

**البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة**

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين  
البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

### التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة للبنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركته التابعة ("المجموعة")، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، وبيان الدخل الموحد والبيانات الموحدة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعن الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

### مسؤولية مدققي الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول مدى فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا التدقيقي.

### الرأي

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة تُعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين (تابع)

### التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا؛ وأن البيانات المالية الموحدة تلتزم، من كافة النواحي المادية، بمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك؛ وأن البنك قد قام بالاحتفاظ بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للبنك. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقوانين المذكورة أعلاه والنظام الأساسي خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال البنك أو مركزه المالي.

### الأمر الأخرى

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل شركة تدقيق حسابات أخرى، والتي أبدت في تقريرها الصادر بتاريخ ٢٣ يناير ٢٠١٣ رأياً غير متحفظاً حول تلك البيانات المالية الموحدة.



كي بي ام جي  
فيجنذرانات مالهورترا  
رقم التسجيل ٤٨ ب  
دبي، الإمارات العربية المتحدة

22 JAN 2014

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	ايضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٧٢٠,٦٩١	٩٦٢,٥٣١	٤	إيرادات الفائدة
(١٥٣,٦٤٢)	(١٧١,٩٧٢)	٥	مصروفات الفائدة
-----	-----		
٥٦٧,٠٤٩	٧٩٠,٥٥٩		صافي إيرادات الفائدة
-----	-----		
٨٠,٥٩٧	١١٠,٢٧٢		صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٣٦,٢٤٧	٥٧,٦٢٧		صافي إيرادات الصرف الناتجة من معاملات بالعملة الأجنبية
٨١,١٣٥	٨١,٠٣٧	٦	الإيرادات التشغيلية الأخرى
-----	-----		
٧٦٥,٠٢٨	١,٠٣٩,٤٩٥		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(١٢١,٦٠٥)	(١٦٨,٤٦٤)	٧	المخصص لخسائر الائتمان
-----	-----		
٦٤٣,٤٢٣	٨٧١,٠٣١		صافي الإيرادات التشغيلية
-----	-----		
(١٤٤,٦٤٦)	(٢٠٢,٩٣٧)		مصروفات الموظفين
(١٢,٤١٨)	(١٥,٨٩٦)	٨	الاستهلاك على الممتلكات والمعدات
(٧٦,٥٤١)	(٩٩,٧١٩)		المصروفات التشغيلية الأخرى
-----	-----		
(٢٣٣,٦٠٥)	(٣١٨,٥٥٢)		إجمالي المصروفات التشغيلية
-----	-----		
٤٠٩,٨١٨	٥٥٢,٤٧٩		أرباح السنة
=====	=====		
٠,٤٠	٠,٥٤	٩	ربحية السهم (درهم)
=====	=====		

تُشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحتين ١ و ٢.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	ايضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٤٠٩,٨١٨	٥٥٢,٤٧٩		أرباح السنة
			الإيرادات الشاملة الأخرى
٦,١٢٠	(٥٦,٣١١)	١٩	صافي (الخسائر)/ الأرباح غير المحققة من الاستثمارات المتاحة للبيع
١٥,٠٥٧	(٤,٤٥٦)	١٩	عكس (الأرباح)/ الخسائر من بيع/ استرداد استثمارات متاحة للبيع
-	٢,٧٧٢	١٩	الخسائر غير المحققة من عقود تحوط التدفقات النقدية
(٦,٤٦٥)	(٩٢٨)	٨	صافي الخسائر من إعادة تقييم ممتلكات ومعدات
١٤,٧١٢	(٥٨,٩٢٣)		
٤٢٤,٥٣٠	٤٩٣,٥٥٦		إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

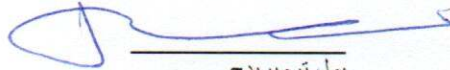
تُشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.  
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحتين ١ و ٢.


## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١,١٣٢,١٦٠	١,٣٠١,٧٧٥	١٠	الموجودات
١,٣٣٢,٢٨١	١,٨٤٨,٢٥٣	١١	النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١٠,٨٨١,٤٩٣	١٥,٢٨٥,٤٨١	٧	المستحق من البنوك
١,٣٣٦,٤٨٠	١,٦١٥,٤١٧	١٢	القروض والسلفيات
١٢,٩٠٠	٧٣,٨٠٢	١٣	الاستثمارات
١٧١,١٢٥	٢١٢,٢٩٢	١٤	العقارات الاستثمارية
٧٤٩,٤٢٨	١,٢١٢,٧٣٦	١٤	الممتلكات والمعدات
			الموجودات الأخرى
١٥,٦١٥,٨٦٧	٢١,٥٤٩,٧٥٦		إجمالي الموجودات
=====	=====		
			المطلوبات وحقوق المساهمين
١,٧٧١,٨٧٢	١,٠٩٧,١٧٤		المطلوبات
١٠,٠٩٤,٢٨٣	١٥,٠٣٤,٨٣٧	١٥	المستحق إلى البنوك
٦٤٢,٦١٧	١,٦٥٢,٤٤٥	١٦	ودائع العملاء
٨٥٩,٢٢٠	١,٢٨٣,٧٦٩	١٧	القروض متوسطة الأجل
			المطلوبات الأخرى
١٣,٣٦٧,٩٩٢	١٩,٠٦٨,٢٢٥		إجمالي المطلوبات
=====	=====		
			حقوق المساهمين
٩٩٦,٤٠١	٩٩٦,٤٠١	١٨	رأس المال
٢٩٦,٨٧٠	٣٥٢,١١٨	١٨	الاحتياطي الخاص
٣٧٩,٤٢٥	٤٣٤,٦٧٣	١٨	الاحتياطي القانوني
٩,٣١١	٩,٣١١	١٨	الاحتياطي العام
١٤,٥٩٣	٣,٤٠٩	١٨	احتياطي إعادة التقييم
٥٤٥,١٥٥	٧٣٧,٤٩٤		الأرباح المحتجزة
٦,١٢٠	(٥١,٨٧٥)	١٩	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة
٢,٢٤٧,٨٧٥	٢,٤٨١,٥٣١		إجمالي حقوق المساهمين
=====	=====		
١٥,٦١٥,٨٦٧	٢١,٥٤٩,٧٥٦		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
=====	=====		

تم اعتماد هذه البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٢ يناير ٢٠١٤، وتم التوقيع بالإنايه عنه من قبل:

  
بول تروبريدج  
(الرئيس التنفيذي)

  
الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي  
(رئيس مجلس الإدارة)

تُشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحتين ١ و ٢.

# البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٠١٢	٢٠١٣	ايضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٤٠٩,٨١٨	٥٥٢,٤٧٩		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
			أرباح الفترة
١٢,٤١٨	١٥,٨٩٦	٨	بنود لا تتضمن تدفقات نقدية:
١٢١,٦٠٥	١٦٨,٤٦٤	٧	الاستهلاك
			مخصص خسائر الائتمان
			بنود يتم أخذها بالاعتبار بشكل منفصل:
(٣٩,٣٢٦)	(١٨,٨٥٦)		صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع
(١,١٩٢)	-	١٣	أرباح القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية
-	(٢,٦٠٠)	١٣	أرباح من بيع عقارات استثمارية
			<b>التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:</b>
(٢,٩٤٦,٧٩٧)	(٤,٥٧٢,٤٥٢)		القروض والسلفيات
(٢١٨,٦٣١)	(٢٨٦,١٣٥)		المستحق من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
			الهامش النقدي المحتفظ به من قبل بنوك مقابلة مقابل القروض
٣,٣٢٩	٦٨	١١	والمعاملات المشتقة
(٨٩,٠٦٩)	(٤٦٣,٣٠٨)	١٤	الموجودات الأخرى
٦٨٨,٥٣٢	(٢٢٢,٣٧٢)		المستحق إلى بنوك بعد ثلاثة أشهر
٢,٢٧٠,٨٥٤	٤,٩٤٠,٥٥٤	١٥	ودائع العملاء
١٤٨,٨٢٤	٤٢٤,٥٤٩	١٧	المطلوبات الأخرى
-----	-----		
٣٦٠,٣٦٥	٥٣٦,٢٨٧		صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
-----	-----		
			<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(٨٣,٨٥٣)	(٧٦,٠١٩)	٨	شراء ممتلكات ومعدات
(١١,٧٠٨)	(٧٣,٨٠٢)	١٣	شراء عقارات استثمارية
(٢,٥٠٢,٣٠٤)	(١,٧٦٧,٩٥٧)		شراء استثمارات
١,٨٢١,٩٩٠	١,٤٤٩,٨٨١		المتحصلات من استرداد/ بيع استثمارات
-	١٥,٥٠٠		المتحصلات من بيع عقارات استثمارية
-	١٨,٠٢٨		المتحصلات من استبعاد ممتلكات ومعدات
-----	-----		
(٧٧٥,٨٧٥)	(٤٣٤,٣٦٩)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
-----	-----		
			<b>الأنشطة التمويلية</b>
٦٤٢,٦١٧	١,٠٠٩,٨٢٨	١٦	قروض متوسطة الأجل
(٨,٤٠٠)	(١٠,٨٠٠)		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١٩٩,٢٨٠)	(٢٤٩,١٠٠)		توزيعات الأرباح المدفوعة نقداً
-----	-----		
٤٣٤,٩٣٧	٧٤٩,٩٢٨		صافي التدفقات النقدية الناتجة من/ (المستخدمة في) الأنشطة التمويلية
-----	-----		
١٩,٤٢٧	٨٥١,٨٤٦		<b>الزيادة في النقد وما يعادله</b>
-----	-----		
١,٢٤٣,٦٢٣	١,٢٦٣,٠٥٠		النقد وما يعادله في ١ يناير
-----	-----		
١,٢٦٣,٠٥٠	٢,١١٤,٨٩٦		<b>النقد وما يعادله في ٣١ ديسمبر</b>
=====	=====		
٥٥٤,٢٠١	٤٣٧,٦٨١		النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١,٣٢٤,١٠٤	١,٨٤٠,١٤٤		المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر
(٦١٥,٢٥٥)	(١٦٢,٩٢٩)		المستحق إلى البنوك خلال ثلاثة أشهر
-----	-----		
١,٢٦٣,٠٥٠	٢,١١٤,٨٩٦		
=====	=====		

يتألف النقد وما يعادله من مبالغ بيان المركز المالي التالية ذات فترات استحقاق أصلية لا تتعدى ثلاثة أشهر:

النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر  
المستحق إلى البنوك خلال ثلاثة أشهر

تُشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.  
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحتين ١ و ٢.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة الإجمالي ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي الخاص ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٢,٢٤٧,٨٧٥	٦,١٢٠	٥٤٥,١٥٥	١٤,٥٩٣	٩,٣١١	٣٧٩,٤٢٥	٢٩٦,٨٧٠	٩٩٦,٤٠١	في ١ يناير ٢٠١٣
٥٥٢,٤٧٩	-	٥٥٢,٤٧٩	-	-	-	-	-	أرباح السنة
(٥٨,٩٢٣)	(٥٧,٩٩٥)	-	(٩٢٨)	-	-	-	-	الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة
٤٩٣,٥٥٦	(٥٧,٩٩٥)	٥٥٢,٤٧٩	(٩٢٨)	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة
-	-	٥٨	(٥٨)	-	-	-	-	الاستهلاك المحول للأراضي والمباني
-	-	١٠,١٩٨	(١٠,١٩٨)	-	-	-	-	إعادة التقييم المحول للأراضي والمباني
(٢٤٩,١٠٠)	-	(٢٤٩,١٠٠)	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح المدفوعة (إيضاح ١٨)
(١٠,٨٠٠)	-	(١٠,٨٠٠)	-	-	-	-	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
-	-	(٥٥,٢٤٨)	-	-	-	٥٥,٢٤٨	-	التحويل إلى الاحتياطي الخاص
-	-	(٥٥,٢٤٨)	-	-	٥٥,٢٤٨	-	-	التحويل إلى الاحتياطي القانوني
٢,٤٨١,٥٣١	(٥١,٨٧٥)	٧٣٧,٤٩٤	٣,٤٠٩	٩,٣١١	٤٣٤,٦٧٣	٣٥٢,١١٨	٩٩٦,٤٠١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

تُشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحتين ١ و ٢.



## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

### بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة الإجمالي ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة التقييم ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي الخاص ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٢,٠٣١,٠٢٥	(١٥,٠٥٧)	٤٢٤,٣٦٨	٢١,٦٧١	٩,٣١١	٣٣٨,٤٤٣	٢٥٥,٨٨٨	٩٩٦,٤٠١	في ١ يناير ٢٠١٢
٤٠٩,٨١٨	-	٤٠٩,٨١٨	-	-	-	-	-	أرباح السنة
١٤,٧١٢	٢١,١٧٧	-	(٦,٤٦٥)	-	-	-	-	الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة
٤٢٤,٥٣٠	٢١,١٧٧	٤٠٩,٨١٨	(٦,٤٦٥)	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
-	-	٦١٣	(٦١٣)	-	-	-	-	الاستهلاك المحول للأراضي والمباني
(١٩٩,٢٨٠)	-	(١٩٩,٢٨٠)	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح المدفوعة (إيضاح ١٨)
(٨,٤٠٠)	-	(٨,٤٠٠)	-	-	-	-	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
-	-	(٤٠,٩٨٢)	-	-	-	٤٠,٩٨٢	-	التحويل إلى الاحتياطي الخاص
-	-	(٤٠,٩٨٢)	-	-	٤٠,٩٨٢	-	-	التحويل إلى الاحتياطي القانوني
٢,٢٤٧,٨٧٥	٦,١٢٠	٤٥٤,١٥٥	١٤,٥٩٣	٩,٣١١	٣٧٩,٤٢٥	٢٩٦,٨٧٠	٩٩٦,٤٠١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

تُشكل الإيضاحات من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحتين ١ و ٢.

# البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

## ١ التأسيس والأنشطة

تأسس البنك العربي المتحد ش.م.ع. ("البنك") كشركة عامة ذات مسؤولية محدودة في إمارة الشارقة عام ١٩٧٥ بموجب المرسوم الصادر عن صاحب السمو حاكم الشارقة، وتم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة بموجب قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) لدولة الإمارات العربية المتحدة. يقع المكتب المسجل للبنك في إمارة الشارقة، الإمارات العربية المتحدة. إن عنوان المكتب المسجل هو ص.ب ٢٥٠٢٢، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

يزاول البنك الأعمال المصرفية التجارية من خلال مكاتبه وفروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة. يزاول البنك أيضاً العمليات المصرفية الإسلامية من خلال أقسام الخدمات المصرفية الإسلامية في فروع مختارة.

### الاستثمار في شركة تابعة

بتاريخ ٢٨ نوفمبر ٢٠١١، قام البنك بتأسيس شركة الصدارة للاستثمار كشركة استثمارية. بدأت شركة الصدارة للاستثمار ("الشركة التابعة") عملياتها بتاريخ ٣ مايو ٢٠١٢ عندما تم تقديم رأس المال في الشركة التابعة. تم تأسيس الشركة كشركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك، ويتم توحيد النتائج المالية للشركة التابعة ضمن البيانات المالية الموحدة للبنك للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. يُشار إلى البنك وشركته التابعة معاً بـ ("المجموعة").

يتمثل رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل لشركة الصدارة للاستثمار في ٣٠٠ سهم بقيمة ١,٠٠٠ درهم للسهم الواحد بإجمالي ٣٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٠٠,٠٠٠ درهم). تتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة التابعة بإجراء الاستثمارات المالية الخاصة بها والاستثمار في المشروعات التجارية وتقديم الخدمات الاستشارية الاستثمارية.

## ٢ أساس الإعداد

### بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، كما تلتزم بمتطلبات القوانين ذات الصلة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

### أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء قياس القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والاستثمارات غير المحتفظ بها للاستحقاق، والأرض والمباني. إن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المعترف بها التي تمثل البنود المتحوط بشأنها في تحوطات القيمة العادلة، أو غير تلك المسجلة بالتكلفة، يتم تعديلها لتسجيل التغيرات في القيمة العادلة المنسوبة للمخاطر التي يتم التحوط بشأنها.

### العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

تم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بعملة ("الدراهم الإماراتي") وهي العملة الرسمية للمجموعة، كما تم تقريب كافة القيم إلى أقرب عدد صحيح بالألف، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

### الأحكام والتقديرات الإدارية الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المُعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بصورة مستمرة. ويتم الاعتراف بالتغيرات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

بصورة محددة، يتم أدناه بيان المعلومات حول المجالات الهامة التي تنطوي على عدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية التي لها التأثير الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة:

## الأحكام والتقديرات الإدارية الهامة (تابع)

### تصنيف الاستثمارات

عند الاستحواذ على استثمار ما، تقرر المجموعة ما إذا كان من الضروري تصنيف هذا الاستثمار على أنه محتفظ به للاستحقاق أو للمتاجرة أو كاستثمار متاح للبيع.

تعمل الإدارة على ضمان استيفاء متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ فيما يتعلق بتلك الاستثمارات التي تعتبر أنها استثمارات محتفظ بها للاستحقاق، وبصورة محددة، تلك الاستثمارات التي يكون لدى المجموعة الرغبة والقدرة على الاحتفاظ بها للاستحقاق.

تقوم المجموعة بتصنيف الاستثمارات على أنها محتفظ بها للمتاجرة في حال تم الاستحواذ عليها بصورة أساسية لغرض تحقيق أرباح قصيرة الأجل بواسطة التجار.

يتم تصنيف كافة الاستثمارات الأخرى على أنها متاحة للبيع.

### مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بتقييم قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية، وخلصت إلى أن المجموعة لديها الموارد اللازمة لاستمرار أعمالها في المستقبل المنظور. علاوة على ذلك، لم يتسرع انتباه الإدارة أية شكوك مادية من شأنها أن تؤثر بصورة هامة على قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية. وبذلك، ما يزال يتم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ الاستمرارية.

### القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن استخلاص القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي من السوق النشط، يتم تحديدها باستخدام مختلف أساليب التقييم التي تتضمن استخدام النماذج الرياضية. يتم استخلاص مدخلات هذه النماذج من معطيات السوق الملحوظة حيثما يكون ذلك ممكناً. في حين يتم وضع أحكام لتحديد القيم العادلة عندما لا تتوفر معطيات السوق الملحوظة. عند وضع هذه الأحكام، تتم مراعاة مبالغ السيولة والمدخلات الرئيسية مثل مدى تقلب المشتقات طويلة الأجل ومعدلات الخصم ومعدلات السداد المسبق وافتراضات معدل العجز للأوراق المالية المدعومة بموجودات. تم شرح تقييم الأدوات المالية بشكل مفصل في الإيضاح رقم ٢٥.

### انخفاض قيمة الاستثمارات

تعتبر المجموعة أن الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والمتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يكون هناك انخفاض جوهري أو متواصل في القيمة العادلة عن التكلفة، أو عندما يكون هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة كنتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات ("حدث خسارة")، وكان لحدث (أحداث) الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره بحيث يمكن تقديرها بصورة موثوقة. يتطلب وضع أحكام هامة لتحديد ما هو الانخفاض "الجوهري" وما هو الانخفاض "المتواصل". تقوم المجموعة بتقدير عدد من العوامل، بما في ذلك قيمة الانخفاض وطول فترة الانخفاض والتقلبات العادية في أسعار أسهم السندات المدرجة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للسندات غير المدرجة وسندات الدين. تركز هذه التقديرات على الافتراضات التي يتم وضعها لعدد من العوامل وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى حدوث تغييرات مستقبلية في المخصص.

### خسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلفيات الهامة في حالتها الفردية بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد ما إذا كان من الضروري تسجيل مخصص انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. وبصورة محددة، يتعين على الإدارة وضع الأحكام لتقدير قيمة وموعد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات اللازمة. تركز هذه التقديرات بصورة أساسية على الافتراضات التي يتم وضعها بشأن احتمالية العجز عن السداد والخسائر المحتملة في حال العجز، وقيمة الضمان ذي الصلة، وتكاليف الاسترداد. تركز هذه التقديرات على الافتراضات التي يتم وضعها لعدد من العوامل وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى حدوث تغييرات مستقبلية في المخصصات.

إن القروض والسلفيات التي تم تقييمها بصورة فردية ووجد أنها لم تتعرض لانخفاض القيمة بالإضافة إلى كافة القروض والسلفيات الهامة في حالتها الفردية يتم تقييمها بصورة جماعية في مجموعات الموجودات ذات سمات المخاطر المماثلة، وذلك بغرض تحديد ما إذا كان من الضروري رصد مخصص نتيجة لأحداث الخسارة المتكبدة التي تنطوي على دليل موضوعي ولكن لم يتم تحديد تأثيرها بعد. عند إجراء التقييم الجماعي، تتم مراعاة البيانات المستخلصة من محفظة القرض (مثل جودة الائتمان، ومستويات المبالغ متأخرة السداد، ومدى استخدام الاعتماد، ونسبة القرض إلى الضمان، إلخ...)، وتركزت المخاطر والمعطيات الاقتصادية (بما في ذلك مستويات البطالة، ومؤشرات أسعار العقارات، ومخاطر الدولة، وأداء مختلف المجموعات الفردية).

تم شرح خسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات بشكل مفصل في الإيضاح ٧.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بصورة متسقة على كافة الفترات المبينة في هذه البيانات المالية، كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل المجموعة باستثناء تطبيق معايير التقارير المالية الجديدة التي أصبحت سارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣.

#### أساس توحيد البيانات المالية

تتألف هذه البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية للبنك وشركته التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (يُشار إليهما مجتمعان بـ "المجموعة"). تم توحيد البيانات المالية للشركة التابعة التالية ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

الإسم	الوضع القانوني	نسبة الملكية	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
شركة الصدارة للاستثمار	شركة ذات مسؤولية محدودة	١٠٠٪	الشارقة، الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات والخدمات الاستثمارية

تتمثل الشركات التابعة بشركات مستثمر بها خاضعة لسيطرة المجموعة. تُسيطر المجموعة على شركة مستثمر بها عندما تتعرض، أو يكون لها حقوق في عائدات متغيرة نتيجة مشاركتها في الشركة المستثمر بها ويكون لديها القدرة على التأثير على هذه العائدات من خلال نفوذها على الشركة المستثمر بها.

يتم توحيد البيانات المالية للشركة التابعة بالكامل ضمن البيانات المالية الموحدة اعتباراً من تاريخ الاستحواذ أو الإنشاء، باعتباره التاريخ الذي حصلت فيه المجموعة على السيطرة، ويستمر توحيدها حتى تاريخ انتهاء السيطرة. تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة التي تم بشأنها إعداد التقرير المالي للشركة الأم، وذلك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. تتوافق السياسات المحاسبية للشركات التابعة، حيثما تقضي الضرورة، لضمان توافقها مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة. هذا ويتم حذف كافة الأرصدة والمعاملات والأرباح والخسائر غير المحققة وتوزيعات الأرباح الناتجة عن المعاملات التي تتم فيما بين المجموعة بالكامل.

تكون الخسائر في شركة تابعة ما منسوبة إلى الحصة غير المسيطرة حتى وإن نتج عن ذلك عجز في الرصيد. يتم احتساب التغيير في أسهم ملكية الشركة التابعة، دون تغيير في السيطرة على أنه معاملة لحقوق الملكية.

في حال فقدت المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، فإنها:

- تقوم بإيقاف الاعتراف بالموجودات (بما في ذلك الشهرة التجارية) والمطلوبات الخاصة بالشركة التابعة؛
- تقوم بإيقاف الاعتراف بالقيمة الدفترية لأي حصة غير مسيطرة؛
- تقوم بإيقاف الاعتراف بفروق التحويلات المترجمة ضمن حقوق الملكية، في حال وجودها؛
- تقوم بإيقاف الاعتراف بالقيمة العادلة للثمن المقبوض؛
- تقوم بإيقاف الاعتراف بالقيمة العادلة لأية استثمارات محتجزة؛
- تقوم بإيقاف الاعتراف بأي فائض أو عجز في الأرباح أو الخسائر؛ و
- تقوم بإعادة تصنيف حصة الشركة الأم في المكونات المُعترف بها سابقاً ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح المحتجزة، حيثما يكون مناسباً.

#### الاعتراف بالإيرادات

إن إيرادات أو مصروفات الفائدة الخاصة بكافة الأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية التي تخضع لفائدة والمصنفة كمتاحة للبيع، يتم تسجيلها وفقاً لمعدل الفائدة الفعلية حيث يتم تخفيض الدفعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة خلال الأعمار الإنتاجية المقدرة للأدوات المالية أو مدى فترة أقصر، حيثما يكون مناسباً، إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية. عند حساب معدل الفائدة الفعلية، تتم مراعاة كافة الشروط التعاقدية للأدوات المالية، ويتم إدراج تكاليف الحوافز أو الرسوم المنسوبة بصورة مباشرة إلى الأداة والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلية، باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية. يتم تعديل القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية عندما تقوم المجموعة بتعديل تقديراتها للدفعات والمقبوضات. يتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة استناداً إلى معدل الفائدة الفعلية الأصلي ويتم تسجيل التغيير في القيمة الدفترية كإيرادات أو مصروفات الفائدة.

إن الرسوم التي يتم الحصول عليها مقابل تقديم خدمات على مدى فترة زمنية يتم تحميلها على تلك الفترة. تشمل هذه الرسوم على إيرادات العمولات، ورسوم الإيداع وأتعاب الاستشارات الإدارية.

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الرسوم الأخرى عند تحصيلها أو تكبدها. يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في الحصول على الدفعات.

عندما تقوم المجموعة بالدخول في عقود مقايضة أسعار الفائدة بغرض تغيير الفائدة الثابتة إلى فائدة متغيرة (أو العكس)، يتم تعديل قيمة إيرادات ومصروفات الفائدة حسب صافي الفائدة من عقد المقايضة.

#### النقد وما يعادله

يتألف النقد وما يعادله كما ورد في بيان التدفقات النقدية من النقد في الصندوق والحسابات الجارية غير المشروطة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمبالغ المستحقة من (إلى) البنوك عند الطلب أو تلك التي تمتد فترات استحقاقها الأصلية إلى ثلاثة أشهر أو أقل.

#### المستحق من البنوك

لاحقاً للقياس المبدئي، يتم قياس المبالغ المستحقة من البنوك بالتكلفة المطفأة، وذلك باستخدام معدل الفائدة الفعلية ناقصاً مخصص انخفاض القيمة، في حال وجوده.

#### الأدوات المالية

تتمثل الأداة المالية بأي عقد تنشأ عنه موجودات مالية لجهة واحدة ومطلوبات مالية أو أدوات حقوق ملكية لجهة أخرى.

#### التصنيف

تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية عند الاعتراف المبدئي ضمن الفئات التالية:

- الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر: تنقسم هذه الفئة إلى فئتين فرعيتين؛ الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة وتلك الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في البداية. يتم تصنيف الموجودات المالية ضمن هذه الفئة إذا تم الاستحواذ عليها بصورة أساسية بغرض البيع على المدى القصير أو ما إذا تم تصنيفها من قبل الإدارة على هذا النحو. يتم أيضاً تصنيف الأدوات المشتقة كأدوات محتفظ بها للمتاجرة ما لم يتم تصنيفها كأدوات تحوط.
- القروض والسلفيات: تتمثل القروض والسلفيات بالموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد ولا تكون مدرجة في سوق نشط. تنشأ هذه الموجودات عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال بصورة مباشرة إلى مقترض دون أن يكون لديها رغبة في المتاجرة بالذمم المدينة.
- المحتفظ بها للاستحقاق: تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد ولها فترات استحقاق ثابتة، ويكون لدى إدارة المجموعة الرغبة والقدرة على الاحتفاظ بها للاستحقاق.
- المتاحة للبيع: تتمثل الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع بالموجودات المالية غير المشتقة المحددة على أنها متاحة للبيع أو غير مصنفة على أنها (أ) قروض وسلفيات، أو (ب) استثمارات محتفظ بها للاستحقاق، أو (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

#### الاعتراف والقياس المبدئي

تعترف المجموعة مبدئياً بالقروض والسلفيات والودائع في تاريخ نشأتها. ويتم الاعتراف مبدئياً بكافة الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات والمطلوبات المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) في التاريخ الذي أصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بتلك الأداة المعنية.

يتم قياس الموجودات أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، زانداً بالنسبة للبنود غير المحددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة لحيازتها أو إصدارها.

#### إيقاف الاعتراف

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات المعنية أو تقوم المجموعة بالتنازل عن كافة مخاطر وامتيازات الملكية بشكل فعلي. بينما يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تتم تسوية التزاماتها التعاقدية أو يتم إلغاؤها أو انتهاؤها.

#### القياس اللاحق

لاحقاً للاعتراف المبدئي، إن كافة الأدوات المالية التي سيتم تحديدها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المتاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة، باستثناء الأدوات التي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بشكل موثوق، وفي هذه الحالة يتم قياس الأدوات المالية وفقاً لمبادئ قياس القيمة العادلة الواردة أدناه.

يتم قياس كافة الأدوات المالية المحتفظ بها للاستحقاق والقروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة، وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً خسائر انخفاض القيمة في حال وجودها.

### الأدوات المالية (تابع)

#### الأرباح والخسائر من القياس اللاحق

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم إدراجها ضمن بيان الدخل الموحد في الفترة التي نشأت فيها، في حين أن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها مباشرة ضمن حقوق الملكية من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، حتى يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية أو تتعرض لانخفاض القيمة، وفي ذلك الوقت يتم الاعتراف ضمن بيان الدخل الموحد بالأرباح أو الخسائر المعترف بها سابقاً ضمن حقوق الملكية. في حال تمت إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع ذات فترات الاستحقاق الثابتة إلى استثمارات محتفظ بها للاستحقاق، يتم إدراج أرباح أو خسائر القيمة العادلة حتى تاريخ إعادة التصنيف ضمن حقوق الملكية، ويتم إطفؤها في بيان الدخل الموحد على مدى الأعمار المتبقية للاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق، وذلك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية.

#### مبادئ قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية بالمبلغ الذي يتم بموجبه قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً المبالغ المسددة من المبلغ الأصلي زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين المبلغ المبدئي المعترف به ومبلغ الاستحقاق ناقصاً خسائر انخفاض القيمة. يتم إدراج العلاوات والخسومات بما في ذلك التكاليف المبدئية للمعاملة ضمن القيمة الدفترية للأداة ذات الصلة.

#### قياس القيمة العادلة

تتمثل "القيمة العادلة" في المبلغ الذي يمكن قبضه مقابل بيع أصل ما، أو يتم دفعه لتحويل التزام ما في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي أو، في حالة عدم وجوده، أفضل سوق يكون متاحاً للمجموعة في ذلك التاريخ. تعكس القيمة العادلة للالتزام مخاطر عدم الوفاء بالالتزام.

عندما يكون ذلك متاحاً، تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المدرج في سوق نشط لتلك الأداة. يعتبر السوق أنه نشط في حال تكرار حدوث المعاملات المتعلقة بالموجودات أو المطلوبات بشكل كافٍ بحيث يتسنى الحصول على معلومات عن الأسعار بصورة مستمرة.

عندما لا يكون هناك سعر مدرج في سوق نشط، تستخدم المجموعة أساليب التقييم بحيث تستفيد من المدخلات الملحوظة ذات الصلة بأقصى قدر ممكن وتحد من استخدام المدخلات غير الملحوظة. يتضمن أسلوب التقييم الذي تم اختياره كافة العوامل التي كان ليضعها بالاعتبار الأطراف المشاركة في السوق عند تسعير المعاملة.

يكون سعر المعاملة عادةً هو أفضل دليل على القيمة العادلة لأداة مالية عند الاعتراف المبدئي- أي القيمة العادلة للسعر المدفوع أو المستلم. في حال قررت المجموعة أن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة، لا يتم الاستدلال على القيمة العادلة بواسطة الأسعار المدرجة في سوق نشط لموجودات أو مطلوبات مماثلة أو الاستناد إلى أساليب تقييم تستخدم فقط بيانات من السوق الملحوظة، وفي هذه الحالة يتم مبدئياً قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة، ويتم تعديلها لمراعاة الفرق بين القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي وسعر المعاملة. لاحقاً، يتم الاعتراف بالفرق ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس تناسبي على مدى عمر الأداة وليس أكثر من ذلك عندما يكون التقييم مدعوماً بصورة كبيرة ببيانات السوق الملحوظة أو يتم إنهاء المعاملة.

في حال كان لأحد الموجودات أو المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة سعر عرض وسعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات والمراكز طويلة الأجل بسعر العرض في حين يتم قياس المطلوبات والمراكز قصيرة الأجل بسعر الطلب.

إن محافظ الموجودات المالية والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان، وتتم إدارتها من قبل المجموعة على أساس صافي التعرض إما لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان، يتم قياسها على أساس المبلغ الذي سوف يتم قبضه لبيع صافي مركز طويل الأجل (أو المبلغ المدفوع لتحويل صافي مركز قصير الأجل) للتعرض لمخاطر محددة. ويتم تخصيص تلك التسويات على مستوى المحافظ إلى الموجودات والمطلوبات بصورة فردية على أساس التسويات التي تأخذ في الاعتبار المخاطر التي تنطوي عليها كل أداة في المحفظة.

تقوم المجموعة بالاعتراف بعمليات التحويل بين مستويات النظام المتدرج للقيمة العادلة كما في نهاية فترة التقرير التي حدث خلالها التغيير.

### العقارات الاستثمارية

يتم مبدئياً قياس العقارات الاستثمارية بما في ذلك العقارات الاستثمارية قيد الإنشاء بالتكلفة، بما في ذلك تكلفة المعاملة. تتضمن القيمة الدفترية تكلفة استبدال أي جزء من العقار الاستثماري في الفترة التي تم فيها تكبد التكاليف في حال استوفاء معايير الاعتراف؛ ولا تتضمن تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة التي تعكس ظروف السوق في تاريخ التقرير. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية ضمن بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها. يتم تقييم القيمة العادلة مرة سنوياً على الأقل من قبل شركة تقييم خارجية مستقلة معترف بها، بحيث تطبق نموذج التقييم الموصى به من قبل مجلس معايير التقييم الدولية.

يتم إيقاف الاعتراف بالعقارات الاستثمارية إما عند استبعادها أو انتهاء استخدامها بشكل فعلي ولا يكون من المتوقع الحصول على منافع اقتصادية مستقبلية من استبعادها. يتم الاعتراف بالفرق بين صافي المتحصلات من الاستبعاد والقيمة الدفترية للموجودات ضمن بيان الدخل الموحد في الفترة التي تم إيقاف الاعتراف بها.

يتم إجراء تحويلات من/ إلى العقارات الاستثمارية وذلك فقط عندما يطرأ هناك تغيير في الاستخدام. عند التحويل من عقار استثماري إلى عقار مشغول من قبل المالك، تكون التكلفة المفترضة للاحتساب اللاحق هي القيمة العادلة في التاريخ الذي تم فيه تغيير الاستخدام. بينما في حال التحويل من العقار المشغول من قبل المالك إلى عقار استثماري، تقوم المجموعة باحتساب هذا العقار وفقاً لسياسة الممتلكات والآلات والمعدات حتى التاريخ الذي تم فيه تغيير الاستخدام.

### الممتلكات والمعدات

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة أو التقييم باستثناء تكاليف الصيانة اليومية، ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة، إن وجد. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي المملوكة تملك حر حيث تمتد أعمارها الإنتاجية إلا ما لا نهاية.

تتم إعادة تقييم الأراضي والمباني استناداً إلى أسعار السوق المفتوحة على أساس الاستخدام الحالي. يتم إدراج صافي الفائض الناتج عن إعادة التقييم إلى احتياطي إعادة التقييم، ما لم يتم الاعتراف بالزيادة الناتجة عن إعادة التقييم كإيرادات إلى المدى التي تعكس فيه نقص ناتج عن إعادة تقييم موجودات تم الاعتراف بها سابقاً كمصروفات. يتم الاعتراف بالنقص الناتج عن إعادة التقييم كمصروفات، ما لم يتم تحميلها مباشرة مقابل أي فائض ناتج عن إعادة التقييم ذي الصلة إلى المدى الذي لا يتجاوز فيه النقص القيمة المحفوظ بها في فائض إعادة التقييم فيما يتعلق بالموجودات ذاتها. عند الاستبعاد، يتم إدراج فائض إعادة التقييم ذي الصلة ضمن الأرباح المحتجزة. يتم تحديد القيمة العادلة استناداً إلى الاستدلالات السوقية المستخلصة من التقييم الذي يتم تنفيذه من قبل شركات تقييم معتمدة لديها مؤهلات مهنية. يتم إجراء عمليات إعادة التقييم بصورة منتظمة لضمان عدم اختلاف القيم الدفترية بصورة مادية عن قيمها العادلة في تاريخ بيان المركز المالي.

يتم حساب الاستهلاك بأقساط متساوية على مدى الأعمار الإنتاجية المتوقعة للممتلكات والمعدات المبينة أدناه:

المباني	٢٠ سنة
السيارات	٣ سنوات
الأثاث والتركيبات والمعدات	٣ - ٨ سنوات

تتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية بتاريخ التقرير، ويتم تعديلها إذا لزم الأمر.

تتم مراجعة القيم الدفترية للممتلكات والمعدات للتحقق مما إذا كانت تعرضت لانخفاض القيمة عندما تشير أحداث أو تغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية استرداد القيمة الدفترية. في حال وجود هذا المؤشر وكانت القيم الدفترية تتجاوز القيمة المقدرة القابلة للاسترداد، يتم تخفيض الموجودات إلى قيمتها القابلة للاسترداد، وتتمثل القيمة القابلة للاسترداد بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة من الاستخدام، أيهما أكبر.

يتم إيقاف الاعتراف بأحد بنود الممتلكات والمعدات عند استبعاده أو عندما لا يكون من المتوقع الحصول على منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامه أو استبعاده. يتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناتجة عن إيقاف الاعتراف بالموجودات (المحتسبه على أنها الفرق بين صافي المتحصلات من الاستبعاد والقيمة الدفترية للموجودات) ضمن "الإيرادات التشغيلية الأخرى" في بيان الدخل الموحد في السنة التي تم فيها إيقاف الاعتراف بالموجودات.

## تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

بالنسبة لموظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، تساهم المجموعة في صندوق المعاشات الذي تم تأسيسه من قبل الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية، ويتم احتساب المساهمة كنسبة من رواتب الموظفين. تنحصر التزامات المجموعة في هذه المساهمات التي يتم احتسابها كمصروفات عند استحقاقها.

تُقدم المجموعة تعويضات نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين الآخرين. يركز اسحقاق هذه التعويضات عادةً على طول فترة الخدمة للموظفين وإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. تستحق التكاليف المتوقعة لهذه التعويضات على مدى فترة الخدمة ولا تقل عن الالتزام الناشئ بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة.

## المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون على المجموعة، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي (قانوني أو إنشائي) يمكن تقديره بصورة موثوقة، ويكون من المرجح أن تكون هناك تكاليف يمكن تقديرها بصورة موثوقة لتسوية هذا الالتزام. يتم بيان المصروفات المتعلقة بأي مخصص ضمن بيان الدخل الموحد بعد خصم أية استرداديات.

## الضمانات المالية

تقوم المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية بتقديم ضمانات مالية تتألف من خطابات اعتماد وكفالات وقبولات. يتم الاعتراف بالضمانات المالية مبدئياً في البيانات المالية الموحدة بالقيمة العادلة تحت بند "المطلوبات الأخرى" باعتبارها القسط المستلم. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس التزام المجموعة حسب كل ضمان بقيمة القسط المطفأ أو أفضل قيمة يتم تقديرها للمصروفات اللازمة لتسوية أي التزام مالي ينشأ نتيجة للضمان، أيهما أكبر.

يتم إدراج أي زيادة في الالتزام المتعلق بالضمانات المالية ضمن بيان الدخل الموحد تحت بند "المخصص لخسائر الائتمان". هذا ويتم الاعتراف بالقسط المستلم ضمن بيان الدخل الموحد تحت بند "صافي إيرادات الرسوم والعمولات" بأقساط متساوية على مدى الفترة المقتردة للضمان.

## عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار التي يحتفظ المؤجر بموجبها بكافة مخاطر وامتيازات الملكية بصورة فعلية على أنها عقود إيجار تشغيلية. ويتم الاعتراف بالمبالغ المدفوعة بموجب عقود الإيجار التشغيلية كمصروفات في بيان الدخل الموحد بأقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار.

## المشتقات

تقوم المجموعة بالدخول في أدوات مالية مشتقة بما في ذلك العقود الأجلة والمستقبلية وعقود الأسعار الأجلة وعقود المقايضات والخيارات بالعملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسواق رأس المال. تتمثل القيمة العادلة للمشتقات عند الاعتراف المبدئي في سياق الأعمال الاعتيادية بسعر المعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان الأدوات المالية المشتقة بالقيم العادلة. يتم إدراج المشتقات ذات القيم الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) ضمن الموجودات الأخرى، بينما يتم إدراج المشتقات ذات القيم السالبة في السوق (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات الأخرى في بيان المركز المالي.

إن التغيرات التي تطرأ على القيم العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة أو لمقابلة مراكز تجارية أخرى يتم إدراجها ضمن الإيرادات/المصروفات) التشغيلية الأخرى في بيان الدخل الموحد.

عند التصنيف المبدئي للتحوط، تقوم المجموعة بإجراء توثيق رسمي للعلاقة بين أدوات التحوط والبنود المتحوط بشأنها، بما في ذلك أهداف واستراتيجيات إدارة المخاطر في تطبيق إجراءات التحوط، وكذلك الطريقة التي سيتم استخدامها لتقييم فاعلية علاقة التحوط. تقوم المجموعة بإجراء تقييم عند بدء علاقة التحوط وبصورة مستمرة، لتحديد ما إذا كان من المتوقع أن تكون أدوات التحوط "عالية الفاعلية" في مقابلة التغيرات التي تطرأ على القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المعنية المتحوط بشأنها خلال الفترة التي تم فيها تصنيف التحوط، أما إذا كانت النتائج الفعلية لكل تحوط على حدة تتراوح ما بين ٨٠ - ١٢٥٪.

لأغراض محاسبة التحوط، يتم تصنيف التحوط ضمن فئتين: (أ) تحوطات القيمة العادلة للتحوط من مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها؛ و (ب) تحوطات التدفقات النقدية للتحوط من مخاطر التغيرات في التدفقات النقدية المنسوبة إلى مخاطر محددة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو معاملة متوقعة.



### المشتقات (تابع)

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للقيمة العادلة التي تُثبت بأنها عالية الفاعلية فيما يتعلق بالمخاطر المتحوط بشأنها، يتم إدراجها ضمن الإيرادات/ (المصروفات) التشغيلية الأخرى مع التغيرات المقابلة في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط بشأنها والمنسوبة للمخاطر المتحوط بشأنها.

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية التي تُثبت بأنها عالية الفاعلية فيما يتعلق بالمخاطر المتحوط بشأنها، يتم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى "كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة"، بينما يتم الاعتراف بالجزء غير الفعال في بيان الدخل الموحد. إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التحوطات للتدفقات النقدية المعترف بها مبدئياً ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترة التي تؤثر فيها المعاملة المتحوط بشأنها على الإيرادات. حينما يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات كنتيجة للمعاملة المتحوط بشأنها، فإن الأرباح أو الخسائر المرتبطة بها والتي تم الاعتراف بها مبدئياً ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم إدراجها عند القياس المبدئي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة.

إن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة أو غير المشتقة المصنفة والمؤهلة كصافي تحوطات الاستثمارات والتي تُثبت بأنها عالية الفاعلية فيما يتعلق بالمخاطر المتحوط بشأنها، يتم احتسابها بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية.

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تنتهي صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو تنتهي مدتها أو يتم استخدامها، أو عندما تصبح غير مستوفية لشروط محاسبة التحوط، وعند إيقاف محاسبة التحوط:

- في حالة تحوطات القيمة العادلة للأدوات المالية الخاضعة لفائدة، فإن أي تعديل في القيمة الدفترية المتعلقة بالمخاطر المتحوط بشأنها يتم إطفائه في بيان الدخل الموحد على مدى الفترة المتبقية للاستحقاق.
- في حالة تحوطات التدفقات النقدية، فإن أية أرباح أو الخسائر المتراكمة من أداة التحوط المعترف بها في الإيرادات الشاملة الأخرى يتم الإبقاء عليها هناك على أنها "تغيرات متراكمة في القيمة العادلة"، حتى حدوث المعاملة المتوقع. في حال حدوث تلك المعاملة، فإن الأرباح أو الخسائر المبقاة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد أو يتم إدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة، حينما يكون مناسباً. عندما لا يكون من المتوقع حدوث معاملة التحوط، فإن صافي الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد.

عند تقديم تحوطات اقتصادية فعالة وفقاً لإدارة الموجودات والمطلوبات الخاصة بالمجموعة ومركز إدارة المخاطر، تكون بعض معاملات المشتقات غير مؤهلة لمحاسبة التحوط وفقاً للقواعد المحددة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، ولذلك يتم احتسابها على أنها مشتقات محتفظ بها للمتاجرة ويتم الإفصاح عن أرباح وخسائر القيمة العادلة ذات الصلة في الإيرادات/ (المصروفات) التشغيلية الأخرى.

يتم التعامل مع المشتقات الكامنة في الأدوات المالية الأخرى كمشتقات منفصلة، وذلك عندما تكون سماتها الاقتصادية والمخاطر المرتبطة بها غير متوافقة بشكل موثوق بالعقد الرئيسي ولا يكون العقد الرئيسي ظاهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الموحد. يتم قياس هذه المشتقات الكامنة بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل الموحد.

### انخفاض قيمة الموجودات المالية وعدم إمكانية استرداد قيمتها

تقوم المجموعة في تاريخ كل تقرير بإجراء تقييم للتحقق مما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية. تُعتبر الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية أنها تعرضت لانخفاض في القيمة، وذلك فقط عندما يكون هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة كنتيجة لوقوع حدث أو أكثر من حدث عقب الاعتراف المبدئي بتلك الموجودات (وقوع "حدث خسارة") ويكون لحدث الخسارة (أو الأحداث) تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية التي يمكن تقديرها بصورة موثوقة.

قد يتضمن الدليل على انخفاض القيمة مؤشرات تُفيد بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون أزمة مالية حادة، واحتمال تعرضهم للإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى أو تعثر أو عجز عن سداد الفوائد أو المبالغ الأصلية، وعندما تشير البيانات الملحوظة إلى وقوع انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مثل التغيرات في المبالغ متأخرة السداد أو الظروف الاقتصادية المصاحبة للتعثرات.

انخفاض قيمة الموجودات المالية وعدم إمكانية استرداد قيمتها (تابع)

(١) الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة

تقوم المجموعة أولاً بتقييم الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة (مثل المبالغ المستحقة إلى البنوك، والقروض والسلفيات إلى المقدمة للعملاء والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق) بصورة فردية للتحقق مما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية التي تُعتبر هامة في حالتها الفردية، أو بصورة جماعية للموجودات المالية التي لا تُعتبر هامة في حالتها الفردية. في حال خلصت المجموعة إلى عدم وجود دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية في حالتها الفردية، تقوم بإدراج الموجودات في مجموعة من الموجودات المالية التي تنطوي على سمات مخاطر ائتمان مماثلة، ومن ثم تقوم بتقييمها بصورة جماعية للتحقق من تعرضها لانخفاض القيمة. إن الموجودات التي تم تقييمها بصورة فردية للتحقق من تعرضها لانخفاض القيمة والتي تم، أو ما يزال يتم، الاعتراف بخسائر من انخفاض قيمتها، يتم إدراجها في التقييم الجماعي الذي يتم للتحقق من تعرضها لانخفاض القيمة.

في حال وجود دليل موضوعي على تكبد خسائر انخفاض القيمة، يتم قياس قيمة الخسائر على أنها الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة (باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها حتى الآن). يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات من خلال استخدام حساب أحد المخصصات ويتم الاعتراف بقيمة الخسائر ضمن بيان الدخل الموحد. يستمر استحقاق إيرادات الفائدة على القيمة الدفترية التي تم تخفيضها، ويتم احتسابها وفقاً لمعدل الفائدة المستخدم لحصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسائر انخفاض القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفائدة كجزء من "إيرادات الفائدة". يتم شطب القروض والمخصص المرتبط بها في حال عدم وجود أي توجه معقول يشير إلى إمكانية استردادها في المستقبل، وقد تم تحصيل كافة الضمانات أو تحويلها إلى المجموعة. في حال زادت أو تقلصت خسائر انخفاض القيمة المقدرة في أي سنة لاحقة نتيجة لوقوع حدث عقب الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة، يتم زيادة أو تقليص خسائر انخفاض القيمة المعترف بها سابقاً من خلال تعديل حساب المخصص. في حال استرداد أي شطب مستقبلي في وقت لاحق، يتم إدراج قيمة الاسترداد ضمن "المخصص لخسائر الائتمان".

يتم تخفيض القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة وفقاً لمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات المالية. في حال وجود معدل فائدة متغير للقرض، يكون معدل الخصم المستخدم لقياس خسائر انخفاض القيمة هو معدل الفائدة الفعلي الحالي. إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأدوات المالية الخاضعة لرهن يعكس التدفقات النقدية التي قد تنتج عن حجز الرهن ناقصاً تكاليف الحصول على الضمان وبيعها، سواء كان حجز الرهن مرجحاً أم لا.

لغرض تقييم خسائر انخفاض القيمة بشكل جماعي، يتم تجميع الموجودات المالية على أساس نظام التصنيف الائتماني الداخلي للمجموعة الذي يعتمد على سمات مخاطر الائتمان مثل نوع الموجودات ومجال العمل والموقع الجغرافي، ونوع الضمان، وحالة المبالغ متأخرة السداد وعوامل أخرى ذات علاقة.

إن التدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات المالية للمجموعة والتي خضعت لاختبار انخفاض القيمة الجماعي يتم تقديرها استناداً إلى احصاءات الخسائر السابقة للموجودات التي تنطوي على سمات مخاطر ائتمان مماثلة لتلك الموجودة لدى المجموعة. يتم تعديل احصاءات الخسائر السابقة وفقاً للمعطيات الملحوظة حالياً لتعكس تأثيرات الظروف الراهنة التي تركز عليها احصاءات الخسائر السابقة، ولإزالة تأثيرات الظروف في الفترة السابقة والتي لا تتواجد حالياً. إن تقديرات التغيرات في التدفقات النقدية المستقبلية تعكس وتوافق من حيث التوجه مع التغيرات في البيانات الملحوظة ذات الصلة من سنة لأخرى (مثل التغيرات في معدلات البطالة وأسعار العقارات وأسعار السلع وحالة الدفع والعوامل الأخرى التي تشير إلى الخسائر المتكبدة في المجموعة وجمعها). تتم مراجعة المنهج المتبع والافتراضات المستخدمة لتقييم التدفقات النقدية المستقبلية بصورة منتظمة للحد من الفروقات بين الخسائر المقدرة والخسائر الفعلية.

راجع أيضاً الإيضاح ٧ لمزيد من التفاصيل حول خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة وتحليل مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات.

(٢) الاستثمارات المالية المتاحة للبيع

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بتقييم الاستثمارات المالية المتاحة للبيع للتحقق مما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة استثمار ما أو مجموعة من الاستثمارات.

إن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة استثمار حقوق الملكية المصنفة على أنها متاحة للبيع تتضمن انخفاض جوهري أو متواصل في قيمتها العادلة عن تكلفتها. يتم تقييم "الانخفاض الجوهري" من حيث التكلفة الأصلية للاستثمار، بينما يتم تقييم "الانخفاض المتواصل" من حيث مدى الفترة التي انخفضت فيها القيمة العادلة للاستثمار عن تكلفته الأصلية. عندما يكون هناك دليل على انخفاض القيمة، فإن الخسائر المترتبة - التي يتم قياسها على أنها الفرق بين تكاليف الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسائر انخفاض قيمة الاستثمار المعترف بها سابقاً ضمن بيان الدخل الموحد - يتم حذفها من الإيرادات الشاملة الأخرى والاعتراف بها ضمن بيان الدخل الموحد. لا يتم عكس خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات في حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموحد؛ ويتم الاعتراف بالزيادات في قيمتها العادلة بعد انخفاض القيمة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مباشرة.

## ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

### انخفاض قيمة الموجودات المالية وعدم إمكانية استرداد قيمتها (تابع)

#### (٢) الاستثمارات المالية المتاحة للبيع (تابع)

إن سندات الدين المصنفة على أنها متاحة للبيع يتم تقييمها للتحقق من تعرضها لانخفاض القيمة استناداً إلى نفس المعايير التي تم تسجيل الموجودات المالية على أساسها بالتكلفة المطفأة. ومع ذلك، فإن القيمة المسجلة مقابل انخفاض القيمة تمثل الخسائر المتركمة التي تم قياسها على أنها الفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسائر انخفاض قيمة الاستثمار المعترف بها سابقاً في بيان الدخل الموحد.

يستمر استحقاق إيرادات الفائدة المستقبلية على أساس القيمة الدفترية التي تم تخفيضها للموجودات، وذلك باستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسائر انخفاض القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفائدة كجزء من إيرادات التمويل. في حال زادت القيمة العادلة لسندات الدين في أي سنة لاحقة، وكان بالإمكان ربط هذه الزيادة بشكل موضوعي بحدث وقع عقب الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل الموحد.

#### (٣) القروض المعاد التفاوض بشأنها

تحرص المجموعة، حيثما يكون مناسباً، على إعادة هيكلة القروض عوضاً عن الاستحواذ على ضمانات، الأمر الذي قد يتطلب تمديد ترتيبات الدفعات والاتفاق على شروط جديدة للقروض. بمجرد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح القرض غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة القروض التي تمت إعادة التفاوض بشأنها لضمان استيفاء المعايير وأن يكون من المرجح سداد الدفعات المستقبلية. يستمر إجراء اختبارات انخفاض القيمة للقروض بشكل فردي وجماعي، ويتم احتسابها باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للقرض.

### انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بإجراء تقييم للتحقق مما إذا كان هناك أي مؤشر على تعرض أحد الموجودات لانخفاض في القيمة. في حال وجود هذا المؤشر، أو عندما يتطلب إجراء اختبار انخفاض القيمة بشكل سنوي للموجودات، تقوم المجموعة بتقدير قيمة الموجودات القابلة للاسترداد. تتمثل قيمة الموجودات القابلة للاسترداد بالقيمة العادلة للموجودات أو الوحدات المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع والقيمة من الاستخدام، أيهما أكبر. تُعتبر الموجودات المالية أنها تعرضت لانخفاض في القيمة عندما تتجاوز القيمة الدفترية للموجودات أو الوحدة المنتجة للنقد قيمتها القابلة للاسترداد، وفي ذلك الحال يتم تخفيضها إلى قيمتها القابلة للاسترداد.

عند تقدير القيمة من الاستخدام، يتم تخفيض التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدلات خصم تعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المحددة للموجودات. عند تحديد القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، يتم استخدام نموذج تقييم مناسب. يتم دعم هذه الاحتمالات من خلال طرق تقييم متعددة أو المؤشرات الأخرى المتاحة للقيمة العادلة.

يتم بتاريخ كل تقرير إجراء تقييم للموجودات باستثناء الشهرة التجارية للتحقق مما إذا كان هناك أي مؤشر على أن خسائر انخفاض القيمة المعترف بها سابقاً قد تقلصت أو لم تعد موجودة. في حال وجود هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات أو الوحدات المنتجة للنقد. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المعترف بها سابقاً، وذلك فقط عندما يكون هناك تغيير في الافتراضات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد للموجودات منذ آخر مرة تم فيها الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة إلى المدى الذي لا تتجاوز فيه القيمة الدفترية للموجودات عن قيمتها القابلة للاسترداد، ولا تتجاوز فيه القيمة الدفترية التي كان ليتم تحديدها بعد خصم الاستهلاك، ما لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة لهذه الموجودات في سنوات سابقة. يتم الاعتراف بالعكس في بيان الدخل الموحد.

### احتساب تاريخ المتاجرة والسداد

يتم الاعتراف بكافة مشتريات ومبيعات الموجودات المالية "بالطريقة المألوفة" بتاريخ السداد الذي يتم فيه تسليم الموجودات للطرف المقابل. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق المألوفة تمثل مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

### الموجودات الاستثمارية

إن الموجودات المحتفظ بها على سبيل الأمانة أو بصفة استثمارية لا يتم التعامل معها على أنها موجودات خاصة بالمجموعة. وعليه لم يتم إدراجها ضمن هذه البيانات المالية.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي وذلك فقط عندما يكون لدى المجموعة حقاً قانونياً بمقاصة المبالغ المعترف بها ويكون لديها الرغبة إما في إجراء التسوية على أساس صافي القيمة أو تحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات بصورة متزامنة. ولا تُشكل هذه العملية اتفاقيات تسوية رئيسية بشكل عام، هذا ويتم إدراج الموجودات والمطلوبات ذات الصلة بالقيمة الإجمالية في بيان المركز المالي.

#### العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لمتوسط أسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التحويل ضمن بيان الدخل الموحد.

#### التقارير حسب القطاع

ترتكز التقارير حسب قطاعات المجموعة على القطاعات التشغيلية التالية المتمثلة في الخدمات المصرفية للأفراد، والخدمات المصرفية للشركات وخدمات أخرى.

#### توزيعات أرباح الأسهم العادية

يتم الاعتراف بتوزيعات أرباح الأسهم العادية كالتزام، ويتم اقتطاعها من حقوق الملكية بمجرد اعتمادها من قبل مساهمي البنك. يتم اقتطاع توزيعات الأرباح المرحلية من حقوق الملكية عند إعلانها، ولا يكون للبنك حرية التصرف فيها بعد ذلك. إن توزيعات الأرباح السنوية التي تم اعتمادها بعد تاريخ بيان المركز المالي يتم الإفصاح عنها كحدث لاحق لتاريخ بيان المركز المالي.

#### المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها حتى الآن

هناك عدد من المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تفعيلها حتى الآن للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، ولم يتم تطبيقها بشكل مسبق عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. فيما يلي المعايير والتفسيرات الجديدة التي من الممكن أن يكون لها صلة بالمجموعة:

المعيار	العنوان	يسرى على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (وتعدلاته)	الأدوات المالية الأدوات المالية (العرض)	لم يتم تحدد التاريخ بعد ١ يناير ٢٠١٤

تُبأشر الإدارة حالياً أعمال تقييم تأثير هذه المعايير والتفسيرات على البيانات المالية الموحدة.

#### ٤ إيرادات الفائدة

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٦٤,٠٩٧	٨٧٧,٢٦٠	الفائدة على القروض والسلفيات المقدمة للعملاء
١٥,٢١٧	١١,٦٣٩	الفائدة على معاملات سوق المال والمعاملات فيما بين البنوك
٤١,٣٧٧	٧٣,٦٣٢	الفائدة على الاستثمار
-----	-----	
٧٢٠,٦٩١	٩٦٢,٥٣١	
=====	=====	

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٥ مصروفات الفائدة

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٢,٧١٥	١٣٩,٣٧٤	الفائدة على ودائع العملاء
٢٠,٩٢٧	٣٢,٥٩٨	الفائدة على المعاملات فيما بين البنوك
-----	-----	
١٥٣,٦٤٢	١٧١,٩٧٢	
=====	=====	

### ٦ الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠,٩٧٥	٢٧,٤٩٢	التفقات المستردة من العملاء
١٥,٢٢٥	١٦,٨٦٥	الإيرادات المصرفية الأخرى
٤,٧٠٧	٥,٢٦٧	الإيرادات من التحصيلات
٤٠,٢٢٨	٣١,٤١٣	إيرادات أخرى
-----	-----	
٨١,١٣٥	٨١,٠٣٧	
=====	=====	

### ٧ القروض والسلفيات

تتألف محفظة القروض والسلفيات مما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣٠٥,٨٨٠	١,٥٥٣,٧٧١	(أ) حسب النوع
٧,٥٨٨,٠١٦	١١,١٤٤,٨٢٢	السحوبات على المكشوف
١,٣٩٣,٢٩٠	١,٨٢٠,١٤٥	القروض (متوسطة وقصيرة الأجل) *
٦٣٣,٦٧٦	٨٥١,٦٧٠	القروض مقابل إيصالات أمانة
٣٤,٨٠٤	٧٥,٨٢١	كمبيالات مخصومة
١٠٤,٠١٤	١٢٧,١٨٧	سلفيات نقدية أخرى
-----	-----	كمبيالات مسحوبة بموجب خطابات اعتماد
١١,٠٥٩,٦٨٠	١٥,٥٧٣,٤١٦	إجمالي قيمة القروض والسلفيات
(١٦٤,٠٥٦)	(٢٦٣,٨٠٢)	ناقصاً: المخصص لانخفاض قيمة القروض والسلفيات
(١٤,١٣١)	(٢٤,١٣٣)	الفائدة المعلقة
-----	-----	
١٠,٨٨١,٤٩٣	١٥,٢٨٥,٤٨١	صافي القروض والسلفيات
=====	=====	

\* تتضمن قروض للأفراد بمبلغ ٤,٥٥٩,٦٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٣,١٦٠,٠٥١,٠٠٠ درهم).

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٧ القروض والسلفيات (تابع)

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٧١٥,٨٧١	١,٤٧٢,٤٢٨	(ب) حسب القطاع الاقتصادي
١,٨٨٢,٦٠٢	٢,٢٥١,٩٣٠	القطاع الحكومي والعام
٤,٢٩٨,٤٠٩	٦,٧٢٨,١٦٦	تجارية
١,٨٩٢,٢٤٧	٢,٠٥١,١٩٤	قروض شخصية (أفراد وشركات)
٥٩١,١٩٧	٦٤٠,٧٦٠	صناعية
٨١٥,٨٦٢	١,١٣٩,٠٢٧	إنشائية
٥٦٥,٦٥٦	٩١٤,٣٢٩	خدمية
٢٦٢,٠٦٦	٣٢٣,١٩١	مؤسسات مالية
٤,٢٥٥	٩,٨٠٤	المواصلات والاتصالات
٣١,٥١٥	٤٢,٥٨٧	زراعية
		قطاعات أخرى
١١,٠٥٩,٦٨٠	١٥,٥٧٣,٤١٦	إجمالي قيمة القروض والسلفيات

يتم بيان القروض والسلفيات بعد خصم الفائدة المعلقة ومخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات. فيما يلي الحركات في الفائدة المعلقة والمخصصات:

٢٠١٢		٢٠١٣		
مخصصات	الفائدة	مخصصات	الفائدة	
انخفاض القيمة	المعلقة	انخفاض القيمة	المعلقة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٥,٧٨١	٨,٠١٥	١٦٤,٠٥٦	١٤,١٣١	الرصيد في ١ يناير
١٢٥,١٥٥	٩,٦١٧	١٧٤,٧٥٧	١١,٠٩٨	فوائد معلقة/ مخصصات مرصودة خلال السنة
(٣,٥٥٠)	(٢,٤٧٢)	(٦,٢٩٣)	(١,٠٩٦)	محرورة خلال السنة
١٢١,٦٠٥	٧,١٤٥	١٦٨,٤٦٤	١٠,٠٠٢	
(٥٣,٣٣٠)	(١,٠٢٩)	(٦٨,٧١٨)	-	المبالغ المشطوبة خلال السنة
١٦٤,٠٥٦	١٤,١٣١	٢٦٣,٨٠٢	٢٤,١٣٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، إن إجمالي قيمة القروض التي تم تحديدها على أنها تعرضت لانخفاض القيمة، قبل اقتطاع أي مخصص لانخفاض القيمة تم تقديره على أساس فردي، والتي لا تخضع لفائدة أو تم تعليق الفائدة عليها بلغ ٢٤٦,٠١٦,٠٠٠ درهم (٢٠١٢): ١٧٥,٧٤٤,٠٠٠ درهم).

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٧ القروض والسلفيات (تابع)

فيما يلي تحليل حسب القطاع للقروض والسلفيات التي تعرضت لانخفاض القيمة والمخصصات ذات الصلة:

٢٠١٢		٢٠١٣		
المخصص	إجمالي التعرض للمخاطر	المخصص	إجمالي التعرض للمخاطر	
المحدد والفائدة المعلقة	ألف درهم	المحدد والفائدة المعلقة	ألف درهم	
٣٦,٦١٩	٨٤,٠٣٧	٦٢,٥٣٢	١١٧,٥٢١	حسب القطاع الاقتصادي
٢٩,٦٢٣	٧٤,٤٨٧	٢٦,٠٧١	٧٩,٨٣٩	تجارية
٢,٥١٩	٢,٥٦١	١,٧٦٧	٣,١٨٩	قروض شخصية (أفراد وشركات)
١,٣١٤	٢,٠٩٦	١٠,٠٩٧	٣١,٨٩٨	صناعية
٤,٧٤٢	٩,٢٩٧	٩,٦١٣	١٠,٠٣٢	إنشائية
٣,٢٥٢	٣,٢٥٢	٣,٣٨٩	٣,٥٢٦	خدمية
١٤	١٤	١١	١١	المواصلات والاتصالات
				زراعية
٧٨,٠٨٣	١٧٥,٧٤٤	١١٣,٤٨٠	٢٤٦,٠١٦	الإجمالي

إن القيمة العادلة للضمان الذي تحتفظ به المجموعة فيما يتعلق بالقروض المقدمة للعملاء من الشركات والأفراد والتي تم تحديدها على أنها تعرضت لانخفاض القيمة بشكل فردي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغت ٦١,٤٩٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٨٢,٢٩٥,٠٠٠ درهم). يتألف الضمان من النقد والأوراق المالية وخطابات ضمان وعقارات.

### الضمانات المستردة

لم يتم استرداد أية مبالغ لضمانات جوهرية من قبل المجموعة خلال السنة.

### ٨ الممتلكات والمعدات

أراضي ومباني تملك حر	السيارات والأثاث والتركيبات والمعدات	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٩,٣٦٣	١٠٣,١٨٣	٩٦,٤٤٩	٢٣٨,٩٩٥	التكلفة أو التقييم:
-	٧,٧٧٦	٦٨,٢٤٣	٧٦,٠١٩	في ١ يناير ٢٠١٣
٨١,٨٣٠	٧٧,٦١٣	(١٥٩,٤٤٣)	-	الإضافات
(٧,٣٣٢)	-	-	(٧,٣٣٢)	التحويلات
(٩٢٨)	-	-	(٩٢٨)	التحويل إلى العقارات الاستثمارية
(١٦,٥٩١)	-	-	(١٦,٥٩١)	خسائر إعادة التقييم
				الاستبعادات
٩٦,٣٤٢	١٨٨,٥٧٢	٥,٢٤٩	٢٩٠,١٦٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				الاستهلاك:
٧,٠٢٨	٦٠,٨٤٢	-	٦٧,٨٧٠	في ١ يناير ٢٠١٣
٤٤٣	١٥,٤٥٣	-	١٥,٨٩٦	المحمل على السنة
(٥,٨٩٥)	-	-	(٥,٨٩٥)	الاستبعادات
١,٥٧٦	٧٦,٢٩٥	-	٧٧,٨٧١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				صافي القيمة الدفترية:
٩٤,٧٦٦	١١٢,٢٧٧	٥,٢٤٩	٢١٢,٢٩٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٨ الممتلكات والمعدات (تابع)

الإجمالي ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	السيارات والأثاث والتركيبات والمعدات ألف درهم	أراضي ومباني تمليك حر ألف درهم	
١٦١,٦٠٧	٤٢,٠٧٢	٧٩,٦٩١	٣٩,٨٤٤	التكلفة أو التقييم:
٨٣,٨٥٣	٧٥,٠٠٧	٨,٨٤٦	-	في ١ يناير ٢٠١٢
-	(٢٠,٦٣٠)	١٤,٦٤٦	٥,٩٨٤	الإضافات
(٦,٤٦٥)	-	-	(٦,٤٦٥)	التحويلات
-----	-----	-----	-----	خسائر إعادة التقييم
٢٣٨,٩٩٥	٩٦,٤٤٩	١٠٣,١٨٣	٣٩,٣٦٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
-----	-----	-----	-----	
٥٥,٤٥٢	-	٤٩,٤٢١	٦,٠٣١	الاستهلاك:
١٢,٤١٨	-	١١,٤٢١	٩٩٧	في ١ يناير ٢٠١٢
-----	-----	-----	-----	المحمل على السنة
٦٧,٨٧٠	-	٦٠,٨٤٢	٧,٠٢٨	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
-----	-----	-----	-----	
١٧١,١٢٥	٩٦,٤٤٩	٤٢,٣٤١	٣٢,٣٣٥	صافي القيمة الدفترية:
=====	=====	=====	=====	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بلغت تكلفة الأرض المملوكة تمليك حر أعلاه لا شيء (٢٠١٢: ٥,٢٢٤,٠٠٠ درهم).

خلال ٢٠١٣، إن الإضافات إلى الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز فيما يتعلق بالمصروفات المتكبدة لشراء أرض وأثاث وتركيبات ومعدات بلغت ٦٨,٢٤٣,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٧٥,٠٠٧,٠٠٠ درهم). عقب إنجاز المشروعات، تم تحويل مبلغ ١٥٩,٤٤٣,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٢٠,٦٣٠,٠٠٠ درهم) إلى بند "الأرض والمباني المملوكة تمليك حر" و"السيارات والأثاث والتركيبات والمعدات".

#### إعادة تقييم الأراضي والمباني المملوكة تمليك حر

قامت المجموعة بتكليف شركتين تقييم مستقلتين، السادة/ شركة كونتيننتال للاستشارات العقارية والسادة/ شركة جي إي جي للاستشارات، بغرض تحديد القيمة العادلة للأراضي والمباني. تم تحديد القيمة العادلة استناداً إلى أسعار السوق المفتوحة على أساس الاستخدام الحالي.

في حال تم قياس قيمة الأراضي والمباني المملوكة تمليك حر باستخدام نموذج التكلفة، كان صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ ليبلغ ٩٣,٨٨٤,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ١١,٩٦٣,٠٠٠ درهم).

### ٩ ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم من خلال تقسيم أرباح السنة المنسوبة إلى حاملي أسهم الملكية في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
٤٠١,٤١٨,٠٠٠	٥٤١,٦٧٩,٠٠٠	أرباح السنة بعد خصم مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٩٩٦,٤٠١,٢٨٠	٩٩٦,٤٠١,٢٨٠	البالغة ١٠,٨٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٨,٤٠٠,٠٠٠ درهم)
٠,٤٠	٠,٥٤	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
٠,٤٠	٠,٥٤	ربحية السهم الأساسية

إن قيمة ربحية السهم المخففة هي نفس قيمة ربحية السهم الأساسية، وذلك نظراً لعدم قيام البنك بإصدار أية أدوات من شأنها أن تؤثر على ربحية السهم عند استخدامها.



## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ١٠ النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٤,٨٧٥	٨٤,٣٦٧	النقد في الصندوق
		الأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي:
٤٨٩,٣٢٦	٣٥٣,٣١٤	حسابات المقاصة
٤٧٧,٩٥٩	٨٦٤,٠٩٤	متطلبات الاحتياطي
١٠٠,٠٠٠	-	شهادات إيداع
-----	-----	
١,١٣٢,١٦٠	١,٣٠١,٧٧٥	
=====	=====	

إن متطلبات الاحتياطي المحتفظ بها لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي لا يتم استخدامها في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها بدون الحصول على موافقة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. في حين أن مصرف الإمارات العربية المتحدة من خلال تعميمه رقم ٤٣١٠ / ٢٠٠٨ الصادر بتاريخ ٢٤ سبتمبر ٢٠٠٨ يجيز بشكل مؤقت للبنوك أن تسحب على المكشوف من حساباتها الجارية (أ) حتى ما يعادل قيمة الاحتياطيات بفائدة بواقع ٣٪ فوق معدل الفائدة السائد لاتفاقيات إعادة الشراء لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، و (ب) بما يزيد عن الاحتياطيات بفائدة بواقع ٥٪ فوق معدل الفائدة السائد لاتفاقيات إعادة الشراء لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر وفقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

### ١١ المستحق من البنوك

يشتمل المسحق من البنوك على مبلغ ١,٢٩٠,٦٨٨,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٨٠٣,٨٣٩,٠٠٠ درهم) تم إيداعه لدى بنوك أجنبية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. تم الاحتفاظ بمبلغ ٨,١٠٩,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٨,١٧٧,٠٠٠ درهم) كغطاء لمعاملات المشتقات.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٢ الاستثمارات

٢٠١٢			٢٠١٣			
الإجمالي ألف درهم	غير مدرجة ألف درهم	مدرجة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	غير مدرجة ألف درهم	مدرجة ألف درهم	
-	-	-	-	-	-	الدين:
١٢,٥٧٩	-	١٢,٥٧٩	-	-	-	محتفظ بها للمتاجرة
-----	-----	-----	-----	-----	-----	محلية
١٢,٥٧٩	-	١٢,٥٧٩	-	-	-	خارجية
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
١,١٤٥,٤٥٨	-	١,١٤٥,٤٥٨	١,٤٨٨,٤٧٨	-	١,٤٨٨,٤٧٨	المتاحة للبيع
١٦٨,٠٩٣	-	١٦٨,٠٩٣	١١٥,٣٨٤	-	١١٥,٣٨٤	محلية
-----	-----	-----	-----	-----	-----	خارجية
١,٣١٣,٥٥١	-	١,٣١٣,٥٥١	١,٦٠٣,٨٦٢	-	١,٦٠٣,٨٦٢	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
١,٣٢٦,١٣٠	-	١,٣٢٦,١٣٠	١,٦٠٣,٨٦٢	-	١,٦٠٣,٨٦٢	إجمالي سندات الدين
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية:
١٠,٣٥٠	٧٦	١٠,٢٧٤	١١,٥٥٥	٧٦	١١,٤٧٩	المتاحة للبيع
-----	-----	-----	-----	-----	-----	محلية
١٠,٣٥٠	٧٦	١٠,٢٧٤	١١,٥٥٥	٧٦	١١,٤٧٩	خارجية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	إجمالي حقوق الملكية
١,٣٣٦,٤٨٠	٧٦	١,٣٣٦,٤٠٤	١,٦١٥,٤١٧	٧٦	١,٦١٥,٣٤١	إجمالي الاستثمارات
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

تشتمل المبالغ الواردة أعلاه على أوراق مالية استثمارية بمبلغ لا شيء (٢٠١٢: ٦٨٣,٣٨٥,٠٠٠ درهم) محتفظ بها بموجب اتفاقية إعادة شراء مع القرضين.

١٣ العقارات الاستثمارية

تشتمل العقارات الاستثمارية على الأراضي والمباني داخل دولة الإمارات العربية المتحدة التي تم الاستحواذ عليها أو تم تحويلها من الممتلكات والمعدات إما لغرض التطوير في المستقبل أو لاستخدام غير محدد في المستقبل. خلال ٢٠١٣، استحوذت المجموعة على عقارات استثمارية جديدة بإجمالي قيمة ٧٣,٨٠٢,٠٠٠ درهم. حصلت المجموعة على القيمة العادلة لهذه العقارات استناداً إلى تقييمات السوق المفتوحة التي تم تنفيذها من قبل شركات تقييم مستقلة. لا توجد أرباح أو خسائر في القيمة العادلة خلال السنة (٢٠١٢: ١,١٩٢,٠٠٠ درهم). خلال ٢٠١٣، قامت المجموعة باستبعاد عقار استثماري بقيمة ١٢,٩٠٠,٠٠٠ درهم مما أسفر عن صافي أرباح من البيع بمبلغ ٢,٦٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: لا شيء) والذي تم إدراجه ضمن بيان الدخل الموحد.

١٤ الموجودات الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٠,٢٢١	٨٨,٠٤٩	ذمم الفوائد المدينة
٣٦,٤٤٨	٨٣,٣٧٨	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ٢١)
٦٠٣,٢٧٨	٩٦٤,٣٩٥	القبولات (إيضاح ٢٧)
٤٩,٤٨١	٧٦,٩١٤	المبالغ المدفوعة مقدماً والموجودات الأخرى
-----	-----	
٧٤٩,٤٢٨	١,٢١٢,٧٣٦	
=====	=====	

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

١٥ ودائع العملاء

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٤٤٢,٠٩٠	٨,٢٣٦,٧٨٠	ودائع لأجل وتحت الطلب
٣,٢٥٨,١٠٣	٦,٠٧٥,٧٧٤	حسابات جارية
٣٩٤,٠٩٠	٧٢٢,٢٨٣	حسابات التوفير
-----	-----	
١٠,٠٩٤,٢٨٣	١٥,٠٣٤,٨٣٧	
=====	=====	

تشتمل الودائع على مبلغ لا شيء (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٧٨,٨٦٣,٠٠٠ درهم) تم استلامه من وزارة المالية، دولة الإمارات العربية المتحدة، في الربع الأخير من سنة ٢٠٠٨. تم توفير هذا المبلغ لمدة ٥ سنوات، وفقاً لشروط محددة يتعين الالتزام بها خلال مدة الإيداع. تخضع الوديعة لفائدة بواقع ١٢٠ نقطة أساس فوق سندات الخزينة الأمريكية أو نسبة ٤٪، أيهما أكبر، وتتسد على أقساط ربع سنوية. تم سداد الوديعة بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٣ وفقاً لشروط سداد الوديعة.

### ١٦ القروض متوسطة الأجل

خلال سنة ٢٠١٢، حصلت المجموعة على تسهيلات قرضين لأجل بالدولار الأمريكي بإجمالي مبلغ ١٧٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (أي ما يعادل ٦٤٢,٦١٧,٠٠٠ درهم)، يخضع كلا القرضين لفائدة بمعدلات متغيرة كونها هامشاً فوق معدلات الفائدة السائدة لدى بنوك لندن، ويستحق سداد القرضين بالكامل في سنة ٢٠١٥.

بتاريخ ٢٩ أكتوبر ٢٠١٣، حصلت المجموعة على تسهيلات قرض لأجل بالدولار الأمريكي بمبلغ ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (أي ما يعادل ٩١,٨٠٣,٠٠٠ درهم)، يخضع القرض لفائدة بمعدلات متغيرة كونها هامشاً فوق معدلات الفائدة السائدة لدى بنوك دولة الإمارات العربية المتحدة، ويستحق سداد القرض بالكامل في سنة ٢٠١٥. وبتاريخ ١٩ ديسمبر ٢٠١٣، حصلت المجموعة على تسهيلات قرض لأجل بالدولار الأمريكي بمبلغ ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (أي ما يعادل ٩١٨,٠٢٥,٠٠٠ درهم)، يخضع القرض لفائدة بمعدلات متغيرة كونها هامشاً فوق معدلات الفائدة السائدة لدى بنوك لندن، ويستحق سداد القرض بالكامل في سنة ٢٠١٦.

### ١٧ المطلوبات الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٥,٢٢٨	٤٣,١٨٣	ذمم فوائد دائنة
٥٠,١٢٣	٥٥,٦٥٠	المخصصات المتعلقة بالموظفين
٣٨,٠٧٩	٨٢,٠٢٠	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٢١)
٦٠٣,٢٧٨	٩٦٤,٣٩٥	القبولات (إيضاح ٢٧)
١٢٢,٥١٢	١٣٨,٥٢١	مطلوبات أخرى
-----	-----	
٨٥٩,٢٢٠	١,٢٨٣,٧٦٩	
=====	=====	

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٤,٠٣٦	٣٥,٧٢٠	المخصصات المتعلقة بالموظفين
١٦,٠٨٧	١٩,٩٣٠	يتألف إجمالي التزام استحقاقات الموظفين من:
-----	-----	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
٥٠,١٢٣	٥٥,٦٥٠	التزامات أخرى
=====	=====	

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ١٧ المطلوبات الأخرى (تابع)

وفقاً لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، تقوم المجموعة برصد مخصصات لتعويضات نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين. فيما يلي الحركات في الالتزام المعترف به في بيان المركز المالي فيما يتعلق بتعويضات نهاية الخدمة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣١,٠٨٤	٣٤,٠٣٦	الالتزام كما في ١ يناير
٦,٨٧٧	٥,٣٠٣	المصروفات المعترف بها في بيان الدخل الموحد
(٣,٩٢٥)	(٣,٦١٩)	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
-----	-----	
٣٤,٠٣٦	٣٥,٧٢٠	الالتزام كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

### ١٨ رأس المال والاحتياطيات

#### (أ) رأس المال

يتألف رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل الخاص بالبنك من ٩٩٦,٤٠١,٢٨٠ سهم (٢٠١٢: ٩٩٦,٤٠١,٢٨٠ سهم) بقيمة ١ درهم للسهم الواحد.

#### (ب) الاحتياطي الخاص

وفقاً للمادة رقم ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ حول المصرف المركزي والنظام النقدي وتنظيم المهنة المصرفية، يتعين تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح إلى الاحتياطي الخاص غير القابل للتوزيع حتى يبلغ رصيد هذا الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع.

#### (ج) الاحتياطي القانوني

وفقاً للمادة رقم ١٩٢ من قانون الشركات التجارية بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، والنظام الأساسي للبنك، يتعين تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح إلى الاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع حتى يبلغ رصيد هذا الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع.

#### (د) الاحتياطي العام

يجوز استخدام الاحتياطي العام لأي غرض يتم تحديده بموجب قرار من قبل مساهمي البنك أثناء انعقاد الجمعية العمومية الاعتيادية، بناءً على توصيات مجلس الإدارة.

#### (هـ) احتياطي إعادة التقييم

يتم استخدام احتياطي إعادة التقييم لتسجيل الزيادات في القيمة العادلة للأراضي والمباني المملوكة تملك حر والانخفاضات إلى المدى الذي ترتبط فيه الانخفاضات بزيادة في نفس الموجودات المعترف بها سابقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى.

#### (و) توزيعات الأرباح

اقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية تبلغ ١٩٩,٢٨٠,٢٥٦ درهم بواقع ٠,٢٠ درهم للسهم البالغ قيمته ١ درهم (٢٠١٢: توزيعات أرباح نقدية بلغت ٢٤٩,١٠٠,٣٢٠ درهم بواقع ٠,٢٥ درهم للسهم البالغ قيمته ١ درهم)، وتوزيع أسهم بمبلغ ٩٩,٦٤٠,١٢٨ درهم بواقع ٠,١٠ درهم للسهم (٢٠١٢: لم يتم توزيع أسهم). تخضع هذه التوزيعات لموافقة الجهة المنظمة والمساهمين أثناء انعقاد الجمعية العمومية السنوية في مارس ٢٠١٤.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ١٩ التغيرات المتراكمة في القيم العادلة

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(١٥,٠٥٧)	٦,١٢٠	في ١ يناير
٦,١٢٠	(٥٦,٣١١)	صافي (الخسائر)/ الأرباح غير المحققة من الاستثمارات المتاحة للبيع
١٥,٠٥٧	(٤,٤٥٦)	عكس (الأرباح)/ الخسائر من بيع/ استرداد استثمارات متاحة للبيع
-	٢,٧٧٢	الأرباح غير المحققة من تحوطات التدفقات النقدية
-----	-----	
٦,١٢٠	(٥١,٨٧٥)	في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

### ٢٠ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية بتنفيذ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتمثلة في المساهمين المالكن لحصة جوهرية من أسهم الملكية في المجموعة، وكافة أعضاء مجلس إدارة المجموعة، والشركات التي يمتلك هؤلاء المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة حصة جوهرية فيها، وموظفي الإدارة الرئيسيين. فيما يلي الأرصدة الهامة القائمة كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٨٥١	١٦,٨٨٢	<u>موظفي الإدارة الرئيسيين في المجموعة:</u> القروض والسلفيات
=====	=====	
٢١,١٨٥	٣٧,١٥١	ودائع العملاء
=====	=====	
٥٢,٢٩٨	-	<u>المساهمين:</u> الاستثمارات
=====	=====	
١٠٠,٩٦٣	١٣٥,٣٥٠	المستحق من البنوك
=====	=====	
٢٧٦,٤٠٤	٢٢٥,٤٩٩	المستحق إلى البنوك
=====	=====	
٩١,٨٠٣	٩١,٨٠٣	قروض متوسطة الأجل
=====	=====	
٤٧,٩١٩	٦٥,٣٢٥	<u>أعضاء مجلس الإدارة:</u> القروض والسلفيات
=====	=====	
٣٦,٨٣٥	١٣,٨٧٠	ودائع العملاء
=====	=====	
٤٥	٤٥	الالتزامات والمطلوبات الطارئة
=====	=====	
٤٥,٨١٣	٢١٣,٧٢٧	<u>منشآت أخرى ذات علاقة:</u> القروض والسلفيات
=====	=====	
٢,٤٧١	١١,١٣٢	الاستثمارات
=====	=====	
١٢٨,٥٢٣	٧٣,٤٤٢	المستحق من البنوك
=====	=====	
٢٥٦,٥٣٣	٢٤٣,٢٩١	ودائع العملاء
=====	=====	
٢٧٤,٤٧٧	٢٦٩,٥٥٣	الالتزامات والمطلوبات الطارئة
=====	=====	

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٢٠ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		<u>المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة ومنشأتهم ذات العلاقة وموظفي الإدارة الرئيسيين</u>
٥٩	٩٥	إيرادات الفائدة المستحقة
===	===	
٦٥٠	٥٢١	مصرفات الفائدة المستحقة
===	===	

فيما يلي إيرادات ومصرفات ومشتريات ومبيعات الاستثمارات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة خلال السنة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		<u>المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة ومنشأتهم ذات العلاقة وموظفي الإدارة الرئيسيين</u>
٥,٨٢٨	١٤,٩٢١	إيرادات الفائدة المستحقة
=====	=====	
٨,٨٠٧	٧,٤٣٨	مصرفات الفائدة المستحقة
=====	=====	
٣,٧٠١	١,٧٨٩	الأرباح من بيع استثمارات
=====	=====	
٨,٤٠٠	١٠,٨٠٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
=====	=====	
١٥٢,٠٩٢	١٧,٩١٢	شراء استثمارات
=====	=====	
١٠٠,٤٩٦	٦١,٨٠٣	بيع استثمارات
=====	=====	

### شروط وأحكام المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تنشأ هذه الأرصدة القائمة الواردة أعلاه في سياق الأعمال الاعتيادية للأعمال. يتم تحميل الفائدة على/ من الأطراف ذات العلاقة وفقاً للمعدلات التجارية الاعتيادية. لا تخضع الأرصدة القائمة في نهاية السنة لضمان. لم يتم تقديم أو استلام أية ضمانات مقابل أي من ذمم الأطراف ذات العلاقة المدينة أو الدائنة. بخصوص السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، لم تقم المجموعة برصد أية مخصصات للديون المشكوك في تحصيلها فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة (٢٠١٢: لا شيء).

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٥٨٠	٢٣,١٥٣	امتيازات قصيرة الأجل
٨٨٤	٢,٧٤١	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
-----	-----	
٢٠,٤٦٤	٢٥,٨٩٤	إجمالي التعويضات كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	
٢٠١٢	٢٠١٣	
٢٢	٢٣	عدد موظفي الإدارة الرئيسيين
=====	=====	

قامت المجموعة باستئجار مكاتب في عدة بنايات مملوكة من قبل طرف ذي علاقة. بلغت قيمة الإيجارات العقارية والمصرفات المرتبطة بها للسنة ٢,٢١٥,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٢,٤٠٥,٠٠٠ درهم). يتم التفاوض بشأن القيم الإيجارية كل سنة وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٢١ الأدوات المشتقة

تقوم المجموعة، في سياق الأعمال الاعتيادية، بالدخول في العديد من مختلف أنواع المعاملات التي تنطوي على أدوات مالية مشتقة. تتمثل الأداة المالية المشتقة بعقد مالي بين طرفين حيث تعتمد الدفعات على الحركات في سعر أداة مالية أو أكثر من الأدوات المالية ذات الصلة أو السعر المرجعي أو مؤشر الأسعار. تتضمن الأدوات المالية المشتقة العقود الآجلة والمستقبلية وعقود المقايضات وعقود الخيارات.

يوضح الجدول التالي القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة التي تم تسجيلها كموجودات ومطلوبات مع قيمها الاسمية. تتمثل القيمة الاسمية في قيمة الموجودات التابعة للأداة المشتقة أو السعر المرجعي أو مؤشر الأسعار، وهو الأساس الذي يركز عليه قياس التغيرات في قيمة المشتقات. تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعتبر مؤشر على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

القيم الاسمية حسب أجل الاستحقاق				القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
١ - ٥ سنوات	شهر ١٢ - ٣	شهر ١٢ - ٣	شهر ١٢ - ٣	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
							مشتقات محتفظ بها للمتاجرة:
							عقود صرف آجلة
							عقود خيارات عملات أجنبية
							عقود مقايضة أسعار الفائدة
							مشتقات محتفظ بها
							لتحوط التدفقات النقدية:
							عقود مقايضة أسعار الفائدة
							<b>الإجمالي</b>

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

القيم الاسمية حسب أجل الاستحقاق				القيمة الاسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
١ - ٥ سنوات	شهر ١٢ - ٣	شهر ١٢ - ٣	شهر ١٢ - ٣	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
							مشتقات محتفظ بها للمتاجرة:
							عقود صرف آجلة
							عقود خيارات عملات أجنبية
							عقود مقايضة أسعار الفائدة
							مشتقات محتفظ بها
							لتحوط التدفقات النقدية:
							عقود مقايضة أسعار الفائدة
							<b>الإجمالي</b>

## ٢١ الأدوات المشتقة (تابع)

غالباً ما تتضمن الأدوات المشتقة في بداية نشاطها فقط وعود متبادلة بشأن تحويل جزء بسيط من الثمن أو عدم تحويل أي جزء. إلا أن هذه الأدوات عادة ما تنطوي بدرجة عالية على مبدأ الاستفادة، كما أنها متقلبة بصورة كبيرة. إن أي حركة بسيطة نسبياً في قيمة الموجودات أو السعر أو مؤشر الأسعار المتعلق بالعقد الخاصة بالمشتقات من شأنها أن تؤثر تأثيراً ملحوظاً على أرباح أو خسائر المجموعة.

قد تعرض الأدوات المشتقة في السوق الموازية المجموعة إلى المخاطر المتعلقة بعدم وجود سوق للورق المالية والذي يتم من خلاله غلق مركز مالي مفتوح.

يتم تسجيل الأدوات المشتقة بالقيمة العادلة استناداً إلى عروض الأسعار المعلنة في سوق نشط أو الأسعار المقدمة من أطراف أخرى أو من خلال اساليب التقييم باستخدام طريقة التقييم التي تم اختبارها مقابل أسعار المعاملات الفعلية في السوق مع مراعاة أفضل التقديرات الموضوعية من قبل المجموعة حول أكثر نماذج المدخلات ملائمة (إيضاح ٢٥).

### أنواع منتجات المشتقات

#### العقود الأجلة

تتمثل العقود الأجلة باتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع أدوات مالية محددة بأسعار وتواريخ محددة في المستقبل. يتم تصميم العقود الأجلة حسب الرغبة ويتم تناولها في السوق الموازية. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان من الأطراف المقابلة في العقود الأجلة.

#### الخيارات

تتمثل عقود الخيارات باتفاقيات تعاقدية تمنح بموجبها المشتري الحق، وليس الالتزام، إما لشراء أو بيع مقدار محدد من الأدوات المالية بسعر ثابت إما في تاريخ مستقبلي ثابت أو في أي وقت خلال إطار زمني محدد.

#### المقايضات

تتمثل عقود المقايضات باتفاقيات تعاقدية تتم بين طرفين بغرض تبادل مجموعة من الدفعات بمرور الوقت على أساس مبالغ اسمية محددة تتعلق بالحركات في أحد مؤشرات الأسعار المحددة ذات الصلة مثل معدلات الفائدة، أو معدلات صرف العملات الأجنبية، أو مؤشر حقوق الملكية.

ترتبط مقايضات أسعار الفائدة بعقود بين المجموعة ومؤسسات مالية أخرى، حيث تقوم المجموعة من خلالها باستلام أو سداد معدل فائدة متغير عوضاً عن سداد أو استلام معدل فائدة ثابت على التوالي. تتم عادةً تسوية الدفعات المتدفقة مقابل بعضها البعض حيث يدفع أحد الأطراف الفرق للطرف الآخر.

عند مقايضة العملة، تقوم المجموعة بسداد مبلغ محدد بعملة واحدة وتسلم مبلغ محدد بعملة أخرى. غالباً ما تتم تسوية مقايضات العملات على أساس كل معاملة على حدة.

### مخاطر الائتمان من المشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخفاق الطرف المقابل في التزاماته التعاقدية، وتقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات المفضلة للمجموعة. تم إبرام ٦٠٪ تقريباً (٢٠١٢: ٦٠٪) من عقود المشتقات الخاصة بالمجموعة مع مؤسسات مالية أخرى.

### الغرض من المشتقات

في سياق الأعمال الاعتيادية المرتبطة بتلبية احتياجات عملاء المجموعة، تكون المجموعة طرف في عقود صرف عملات أجنبية وأجلة وعقود الخيارات ومقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار آجلة. علاوة على ذلك، وكجزء من إدارة موجوداتها ومطلوباتها، تستخدم المجموعة هذه الأدوات المشتقة لأغراض التحوط من أجل تخفيض تعرضها للمخاطر الحالية والمتوقعة، ويتم تحقيق ذلك من خلال التحوط لمعاملات محددة وكذلك التحوط الاستراتيجي مقابل تعرضات بيان المركز المالي بشكل عام.

تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتحوط مقابل مخاطر التدفقات النقدية الناتجة عن بعض القروض التي تخضع لفائدة متغيرة والاستثمارات. في هذه الحالات، يتم إجراء توثيق رسمي لعلاقة وأهداف التحوط بما في ذلك تفاصيل البنود المتحوط بشأنها وأدوات التحوط، ويتم احتساب المعاملات على أنها تحوطات للتدفقات النقدية.

نظراً لكون التحوط الاستراتيجي غير مؤهل لمحاسبة التحوط المحدد، فإن عقود صرف العملات الأجنبية الأجلة وعقود الخيارات ومقايضات أسعار الفائدة بخلاف تلك الواردة أعلاه، يتم احتسابها كأدوات تجارية.



## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٢٢ المطلوبات والالتزامات الطارئة

#### الالتزامات المتعلقة بالانتمان

تلتزم المجموعة بسداد المبالغ التعاقدية لخطابات الاعتماد والضمانات بالإجابة عن عملائها عند استوفاء العملاء لشروط العقود. تمثل المبالغ التعاقدية مخاطر الانتمان على أساس افتراض أن هذه المبالغ تم تقديمها بالكامل وأن الضمانات تم طلبها بالكامل عند عدم الالتزام وأن أية ضمانات أو كفالات أخرى ليس لها قيمة. في حين أن إجمالي المبالغ التعاقدية للالتزامات لا يمثل بالضرورة متطلبات نقدية مستقبلية، حيث أن معظم هذه الالتزامات تنتهي صلاحيتها أو يتم إلغاؤها دون تمويلها.

تمثل التزامات القروض الالتزامات تعاقدية لتقديم القروض، وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء محددة أو شروط إلغاء أخرى. قد تنتهي صلاحية هذه الالتزامات دون سحبها، ويتعين استوفاء شروط ما قبل السحب، ولذلك فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل متطلبات نقدية مستقبلية.

فيما يلي الالتزامات المتعلقة بالانتمان لدى المجموعة:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
		المطلوبات الطارئة
		خطابات الاعتماد
		الضمانات (إيضاح ٢٧)
٧١٩,٩٧٩	٥٣٣,٢٢٤	
٢,٦٣٦,٤٣٢	٢,٨٢١,١٥٤	
-----	-----	
٣,٣٥٦,٤١١	٣,٣٥٤,٣٧٨	
=====	=====	
		الالتزامات
		التزامات قروض غير مسحوبة
٢,٢٢٧,٢٢٥	٢,٥٨٦,٩٤٨	
=====	=====	

### ٢٣ إدارة المخاطر

#### مقدمة

تكمن المخاطر في كافة أنشطة المجموعة، بينما تتم إدارتها من خلال عمليات تحديد وقياس ومراقبة المخاطر بصورة مستمرة، وتخضع لقيود المخاطر والضوابط الأخرى. إن عملية إدارة المخاطر لدى المجموعة بالغة الأهمية لضمان استمرار ربحية المجموعة، كما أن أي فرد داخل المجموعة مسؤول عن تعرضات المخاطر في إطار مسؤولياته.

إن إدارة المخاطر تشمل كافة أنواع المخاطر بما في ذلك مخاطر الائتمان والسيولة السوق والمخاطر التشغيلية، والإجراءات من تاريخ نشوء المخاطر حتى تاريخ اعتمادها وإجراءات المراقبة والمراجعة وتقديم التقارير حول تعرضات المخاطر بصورة مستمرة. كما أنها تشمل أيضاً المؤسسة بشكل عام والمهام والمسؤوليات على مستوى المجلس واللجان الإدارية، والصلاحيات والإجراءات المتعلقة بإدارة المخاطر وأنظمة الرقابة الداخلية والالتزام ومهام التدقيق الداخلي.

لا تتضمن عملية مراقبة المخاطر المستقلة مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا ومجال العمل. تتم مراقبة هذه التغيرات من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للمجموعة.

#### هيكل إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة مسؤول بشكل كامل عن تحديد ومراقبة المخاطر، في حين توجد هناك جهات منفصلة مسؤولة عن إدارة المخاطر ومراقبتها.

#### لجنة الائتمان التابعة للمجلس

إن لجنة الائتمان التابعة للمجلس مسؤولة عن وضع استراتيجية مخاطر الائتمان ومراقبة إجراءات الائتمان بشكل عام داخل المجموعة، وذلك بغرض الاحتفاظ بمحفظة متنوعة، وتجنب تركيزات المخاطر غير المرغوب فيها، وتحسين نوعية موجودات المحفظة بشكل عام، والالتزام بسياسات الائتمان والتوجيهات التنظيمية.

#### لجنة التدقيق التابعة للمجلس

إن لجنة التدقيق التابعة للمجلس مسؤولة عن مراقبة ومراجعة الترتيبات الرسمية المتعلقة بالتقارير المالية والتفصيلية للمجموعة والأنظمة الرقابية الداخلية والالتزام وإجراءات التدقيق الداخلية والخارجية وتقديم تقارير بشأنها للمجلس.

مقدمة (تابع)

لجنة المخاطر التابعة للمجلس

إن لجنة المخاطر التابعة للمجلس مسؤولة بشكل كامل عن وضع استراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وأطر العمل والسياسات لتعزيز الإطار العام لإدارة المخاطر لدى المجموعة من أجل تطبيق المعايير على أكمل وجه، ويشمل ذلك، على سبيل المثال وليس الحصر، ضمان نظم رقابية فعالة ومراقبة إجمالي التعرضات للمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق والسيولة والمخاطر التشغيلية والقانونية، إلخ...).

مجموعة إدارة المخاطر

إن مجموعة إدارة المخاطر مسؤولة عن تطبيق إجراءات المخاطر والمحافظة عليها، وذلك لضمان تحقيق عملية رقابية مستقلة. تعمل مجموعة إدارة المخاطر عن كثب مع المؤسسات التجارية لدعم أعمالها، بينما تقوم باحتراز حجم المخاطر لدى المجموعة. تقوم مجموعة إدارة المخاطر بمراقبة المخاطر الاحترازية وآليات المراقبة (الإجراءات والنظم) لضمان التزام موجودات المخاطر الفردية ومحاظ المخاطر بالشروط المتفق عليها وضوابط السياسة. كما تقوم مجموعة إدارة المخاطر أيضاً بمراجعة وعرض كافة طلبات الائتمان وسياسة المخاطر وتقارير إدارة المحفظة على لجنة الائتمان ولجنة المخاطر التابعتين للمجلس.

خزينة المجموعة

إن خزينة المجموعة مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة والهيكل المالي للمجموعة بشكل عام، كما أنها مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن عمليات التمويل ومخاطر السيولة لدى المجموعة.

التدقيق الداخلي

يقوم قسم التدقيق الداخلي بتدقيق عمليات إدارة المخاطر بشكل سنوي، حيث يقوم بفحص مدى دقة الإجراءات ومدى التزام المجموعة بها. هذا ويقوم قسم التدقيق الداخلي بمناقشة نتائج كافة التقييمات مع الإدارة، ويقوم بتقديم التقارير حول النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق التابعة للمجلس.

قياس المخاطر ونظم إصدار التقارير

تتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً إلى القیود الموضوعة من قبل المجموعة. تعكس هذه القیود استراتيجية الأعمال وبيئة السوق للمجموعة، كما تعكس مستوى المخاطر التي ترغب المجموعة بقبولها، مع التأكيد على مجالات العمل المختارة. علاوة على ذلك، تقوم المجموعة بمراقبة وقياس قدرتها على تحمل المخاطر بشكل عام فيما يتعلق بإجمالي التعرضات للمخاطر عبر مختلف أنواع المخاطر والأنشطة.

يتم فحص ومعالجة المعلومات المستخلصة من كافة الأعمال بغرض تحديد وتحليل المخاطر في مرحلة مبكرة. يتم عرض هذه المعلومات وشرحها لمجلس الإدارة ولجنة المخاطر التابعة للمجلس ورئيس كل قسم. يتضمن التقرير إجمالي التعرضات لمخاطر الائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها ومعدلات السيولة والتغيرات في حجم المخاطر. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملاءمة المخصص لخسائر الائتمان بصورة ربع سنوية. يحصل المجلس على تقرير شامل حول مخاطر الائتمان، حيث يتم اعداد هذا التقرير مرة كل ثلاثة أشهر لتوفير كافة المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة.

يتم إعداد تقارير مصممة خصيصاً حول المخاطر ويتم توزيعها على كافة مستويات المجموعة من أجل ضمان حصول كافة أقسام العمل على كافة المعلومات الضرورية المستحدثة بشكل شامل.

يتم تقديم ملخص دوري إلى المدير التنفيذي واللجنة العامة لإدارة المخاطر وكافة الأعضاء الآخرين ذوي الصلة بإدارة المجموعة حول كافة جوانب المخاطر التي تتحملها المجموعة، بما في ذلك الاستفادة من الحدود واستثمارات الملكية والسيولة بالإضافة إلى أية مخاطر أخرى قد تنشأ.

تخفيف المخاطر

كجزء من أعمال إدارة المخاطر بشكل عام، تستخدم المجموعة الأدوات المشتقة وأدوات أخرى لإدارة التعرضات الناتجة عن التغيرات في معدلات الفائدة والعملات الأجنبية ومخاطر حقوق الملكية ومخاطر الائتمان والتعرضات الناتجة عن المعاملات المتوقعة.

تستخدم المجموعة الضمانات بشكل متداول للتخفيف من مخاطرها الائتمانية.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

### مقدمة (تابع)

#### تركزات المخاطر

تتشأ التركزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة مماثلة أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو أنشطة تنطوي على سمات اقتصادية مماثلة، مما قد يجعل قدرتهم على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها من الظروف الأخرى. تشير التركزات إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية محددة.

بغرض تجنب التركزات المكثفة للمخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات إرشادية محددة تركز على الاحتفاظ بمحافظ مالية متنوعة. يتم ضبط وإدارة تركزات مخاطر الائتمان المحددة.

#### مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في مخاطر تعرض المجموعة لخسائر مالية في حال عجز أحد العملاء أو طرف مقابل عن الوفاء بتعهداته/التزاماته التعاقدية، وتشأ تلك المخاطر بصورة أساسية من الإقراض والتمويل التجاري والخزينة وأنشطة أخرى تقوم بها المجموعة. تتم مراقبة مخاطر الائتمان بصورة متداولة وفقاً للسياسات الائتمانية التي تُحدد بوضوح صلاحيات وسياسات وإجراءات الإقراض. تنطوي إدارة مخاطر الائتمان أيضاً على مراقبة تركزات المخاطر حسب قطاع العمل والموقع الجغرافي.

قامت المجموعة بوضع إجراءات لمراجعة جودة الائتمان بغرض تحديد التغيرات الممكنة في جدارة الأطراف المقابلة بشكل مبكر، وتتضمن مراجعات الضمانات بصورة منتظمة. يتم وضع حدود للأطراف المقابلة باستخدام نظام تصنيف مخاطر الائتمان الذي يحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر لمراجعة منتظمة. إن إجراءات مراجعة جودة الائتمان تسمح للمجموعة بإجراء تقييم للخسائر المحتملة كنتيجة للمخاطر التي تتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

يوضح الجدول أدناه أقصى تعرض لمخاطر الائتمان لعناصر بيان المركز المالي، بما في ذلك المطلوبات والالتزامات الطارئة. تم بيان التعرض الأقصى قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام التعزيزات الائتمانية واتفاقيات التسوية الرئيسية والضمانات.

التعرض الأقصى ٢٠١٢	التعرض الأقصى ٢٠١٣	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٦٧,٢٨٥	١,٢١٧,٤٠٨	١٠ النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (باستثناء النقد في الصندوق)
١,٣٣٢,٢٨١	١,٨٤٨,٢٥٣	١١ المستحق من البنوك
١٠,٨٨١,٤٩٣	١٥,٢٨٥,٤٨١	١٢ القروض والسلفيات (صافي من المخصصات)
١,٣٢٦,١٣٠	١,٦٠٣,٨٦٢	١٣ الاستثمارات في سندات دين
٧١١,٦٢٠	١,١٤٩,٩٠٠	١٤ الموجودات الأخرى (باستثناء المبالغ المدفوعة مقدماً)
١٥,٣١٨,٨٠٩	٢١,١٠٤,٩٠٤	الإجمالي
٧١٩,٩٧٩	٥٣٣,٢٢٤	٢٢ خطابات الاعتماد
٢,٦٣٦,٤٣٢	٢,٨٢١,١٥٤	٢٢ الضمانات
٢,٢٢٧,٢٢٥	٢,٥٨٦,٩٤٨	٢٢ التزامات قروض غير مسحوبة
٥,٥٨٣,٦٣٦	٥,٩٤١,٣٢٦	الإجمالي
٢٠,٩٠٢,٤٤٥	٢٧,٠٤٦,٢٣٠	إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان
=====	=====	

حيثما تم تسجيل الأدوات المالية بالقيمة العادلة، فإن المبالغ الواردة أعلاه تُمثل التعرض الحالي لمخاطر الائتمان، وليس التعرض الأقصى الذي قد ينشأ في المستقبل كنتيجة للتغيرات في القيم.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

### مخاطر الائتمان (تابع)

لمزيد من التفاصيل بشأن التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الأدوات المالية، يرجى مراجعة الإيضاحات المحددة. فيما يلي تأثير الضمانات والأساليب الأخرى لتخفيف المخاطر.

#### تركزت مخاطر التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان

تتم إدارة تركيز المخاطر من قبل العميل/ الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية وقطاع العمل. إن التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان لأي عميل أو طرف مقابل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغ ٢٩٤,٩٩١,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٣٢٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم) قبل احتساب الضمانات أو التعزيزات الائتمانية الأخرى، وبلغ ٢٩٤,٩٩١,٠٠٠ درهم (٢٠١٢: ٣٢٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم) بعد خصم تلك الحماية.

فيما يلي تحليل التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان لدى المجموعة، حسب المناطق الجغرافية، بعد رصد المخصصات وقبل احتساب أية ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات ائتمانية أخرى:

٢٠١٢		٢٠١٣		
المطلوبات	الموجودات	المطلوبات	الموجودات	
والالتزامات الطارئة	ألف درهم	والالتزامات الطارئة	ألف درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥,٤٣٢,٥٧٢	١٣,٩٩٥,٦٥٢	٥,٣٣٠,٠٥٥	١٩,٠٠٦,٧٠٥	الإمارات العربية المتحدة
٥٦,١٩٩	٧٤٤,٢٧٥	٢٥٧,٢٨٢	٩٣٥,٨٧٤	دول أخرى في الشرق الأوسط
٥٧,٩٠٨	١٧٧,٢١٨	١٢٥,٦٧٢	٤٩٨,٩٥٧	أوروبا
٣,٣٣١	٥٨,٥٦٠	٢١,٠٩٨	١٦٠,٦٦٣	الولايات المتحدة الأمريكية
٣٣,٦٢٦	٣٤٣,١٠٤	٢٠٧,٢١٩	٥٠٢,٧٠٥	دول أخرى على مستوى العالم
-----	-----	-----	-----	
٥,٥٨٣,٦٣٦	١٥,٣١٨,٨٠٩	٥,٩٤١,٣٢٦	٢١,١٠٤,٩٠٤	الإجمالي
=====	=====	=====	=====	

فيما يلي تحليل الموجودات المالية داخل بيان المركز المالي للمجموعة (باستثناء النقد في الصندوق)، حسب مجال العمل، بعد رصد المخصصات وقبل احتساب أية ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات ائتمانية أخرى:

التعرض الأقصى	التعرض الأقصى	
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٣٣٦,٣١٦	٤,٢٢١,٥٢٤	الخدمات المالية
٢,٢٢١,٥٣٩	٢,٨٦٥,١٨٠	التجارة
٢,٠٥٥,٩٣٠	٢,٣٠٢,٥١٤	الصناعة
١,٥٣٦,٧٨٤	٢,٥٥٥,٤٩٣	القطاع الحكومي والقطاع العام
٦٤١,٧٦٩	٦٨٠,٥٧١	الإنشاءات
١,٣٥٦,١٦٣	١,٧٥١,٢٢٤	خدمات أخرى
٤,٣٤٨,٤٩٥	٧,٠١٦,٣٣٣	مجالات أخرى
-----	-----	
١٥,٤٩٦,٩٩٦	٢١,٣٩٢,٨٣٩	
(١٧٨,١٨٧)	(٢٨٧,٩٣٥)	
-----	-----	
١٥,٣١٨,٨٠٩	٢١,١٠٤,٩٠٤	
=====	=====	

ناقصاً: المخصص لانخفاض قيمة القروض والسلفيات

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

### الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

تتركز قيمة ونوع الضمان المطلوب على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تُطبق الإرشادات التوجيهية بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات وضوابط التقييم. تتمثل أنواع الضمانات التي يتم الحصول عليها بصورة أساسية في النقد والأوراق المالية وعائدات على الممتلكات العقارية والسيارات والآلات والماكينات والمخزون والذمم المدينة التجارية.

تحصل المجموعة أيضاً على ضمانات من الشركات الأم مقابل القروض المقدمة إلى شركاتها التابعة أو مجموعة شركاتها الأخرى.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات، وتقوم بطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية المعنية، كما تقوم بمراقبة القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعتها الدورية للتسهيلات الائتمانية ومدى دقة المخصص لانخفاض القيمة.

تنص سياسة المجموعة على استبعاد العقارات المستردة بطريقة منتظمة. يتم استخدام المتحصلات لتخفيض أو سداد المطالبات القائمة. لا تقوم المجموعة بصورة عامة بإشغال العقارات المستردة لاستخدامها الخاص.

### جودة الائتمان حسب فئة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإدارة جودة الائتمان للموجودات المالية باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول أدناه جودة الائتمان حسب فئة الموجودات لبعض البنود الرئيسية في بيان المركز المالي استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المجموعة.

غير متأخرة السداد ولم تتعرض لانخفاض القيمة				
متأخرة السداد أو تعرضت لانخفاض القيمة بصورة	فئة دون المستوى	فئة نموذجية	فئة عالية	
الإجمالي	فردية	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣
٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٢١٧,٤٠٨	-	-	-	١,٢١٧,٤٠٨
١,٨٤٨,٢٥٣	-	-	٦٢٤,٩٣٩	١,٢٢٣,٣١٤
١,٦٠٣,٨٦٢	-	-	٢٣٠,١٦٠	١,٣٧٣,٧٠٢
١٥,٥٧٣,٤١٦	٦٣٤,٦١٥	٣٨٢,٤٤١	٩,٥٣٤,٠٦٨	٥,٠٢٢,٢٩٢
١,١٤٩,٩٠٠	-	١٠,٢٢٦	٦٣٩,٩١٩	٤٩٩,٧٥٥
٢١,٣٩٢,٨٣٩	٦٣٤,٦١٥	٣٩٢,٦٦٧	١١,٠٢٩,٠٨٦	٩,٣٣٦,٤٧١
=====	=====	=====	=====	=====

الأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
المستحق من البنوك  
الاستثمارات  
القروض والسلفيات (إجمالي)  
الموجودات الأخرى

غير متأخرة السداد ولم تتعرض لانخفاض القيمة				
متأخرة السداد أو تعرضت لانخفاض القيمة بصورة	فئة دون المستوى	فئة نموذجية	فئة عالية	
الإجمالي	فردية	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٠٦٧,٢٨٥	-	-	-	١,٠٦٧,٢٨٥
١,٣٣٢,٢٨١	-	-	٩١٢,٥٩٧	٤١٩,٦٨٤
١,٣٢٦,١٣٠	-	-	١١٦,٢٥٥	١,٢٠٩,٨٧٥
١١,٠٥٩,٦٨٠	٤٠٢,٨٩٥	٦٣٢,٠٣٣	٦,٥٤١,٨٧٤	٣,٤٨٢,٨٧٨
٧٤٩,٤٢٨	-	١٧,٢٣٦	٤٧٠,٣٧٨	٢٦١,٨١٤
١٥,٥٣٤,٨٠٤	٤٠٢,٨٩٥	٦٤٩,٢٦٩	٨,٠٤١,١٠٤	٦,٤٤١,٥٣٦
=====	=====	=====	=====	=====

الأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي  
المستحق من البنوك  
الاستثمارات  
القروض والسلفيات (إجمالي)  
الموجودات الأخرى

تشتمل القروض والسلفيات متأخرة السداد على تلك القروض والسلفيات المتأخرة منذ عدة أيام فقط. إن معظم القروض متأخرة السداد لم تتعرض لانخفاض القيمة.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

تحليل أعمار القروض متأخرة السداد التي لم تتعرض لانخفاض القيمة حسب الموجودات المالية داخل بيان المركز المالي

	أقل من ٣٠ يوم ٢٠١٣	من ٣١ إلى ٦٠ يوم ٢٠١٣	من ٦١ إلى ٩٠ يوم ٢٠١٣	أكثر من ٩١ يوم ٢٠١٣	الإجمالي ٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
القروض والسلفيات	١٩٥,١٤١	٩٦,٢٠٥	٦٣,٣٦٢	٣٣,٨٩١	٣٨٨,٥٩٩
	=====	=====	=====	=====	=====
	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
القروض والسلفيات	١٦٥,١٦٩	٤١,٥١٧	١٦,٥٤٤	٣,٩٢١	٢٢٧,١٥١
	=====	=====	=====	=====	=====

إن القيمة العادلة للضمانات التي تحتفظ بها المجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ مقابل قروض وسلفيات العملاء متأخرة السداد التي لم تتعرض لانخفاض القيمة تغطي ٦١٪ تقريباً (٢٠١٢: ٥٠٪) من الرصيد القائم.

القيمة الدفترية للموجودات داخل بيان المركز المالي، التي تمت إعارة التفاوض بشأنها

	٢٠١٢	٢٠١٣
	ألف درهم	ألف درهم
القروض والسلفيات	٤٤٤,٤٩٢	٥٥٥,٧١٠
	=====	=====

### مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في المخاطر التي قد تنتج عن الصعوبة التي قد تواجهها المجموعة عند الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بمطلوباتها المالية التي تتم تسويتها من خلال الدفع نقداً أو من خلال موجودات مالية أخرى. تنشأ مخاطر السيولة من احتمالية عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالسداد عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف الحرجة. للحد من مخاطر السيولة، قامت الإدارة بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة الودائع الرئيسية الخاصة بها كما قامت باتباع سياسية يتم من خلالها إدارة الموجودات مع وضع السيولة بعين الاعتبار، ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية والسيولة بصورة يومية. قامت المجموعة بوضع إجراءات رقابة داخلية وخطط للطوارئ لإدارة مخاطر السيولة. يتضمن ذلك تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة ومدى توافر الضمانات ذات التصنيف المرتفع والتي يمكن استخدامها لضمان التمويل الإضافي إذا لزم الأمر.

تحتفظ المجموعة بحفظة من الموجودات السائلة والمتنوعة والتي من المفترض أن يتم تسيلها بسهولة في حال توقف التدفقات النقدية بصورة لا يمكن التنبؤ بها. التزمت المجموعة أيضاً بحدود ائتمانية يمكن من خلالها الوفاء بمتطلبات السيولة. علاوة على ذلك، تحتفظ المجموعة بوديعة قانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تتراوح من ١٪ إلى ١٤٪ موزعة بين الودائع لأجل والودائع قصيرة الأجل على التوالي. وفقاً لسياسة المجموعة، يتم تقييم وإدارة مركز السيولة بموجب سيناريوهات متنوعة، مع الأخذ بالاعتبار العوامل الهامة المتعلقة بالسوق بوجهة عام وبالمجموعة بوجه خاص. إن الاحتفاظ بحدود لنسبة صافي الموجودات السائلة إلى مطلوبات العميل يعتبر من أهم العوامل التي تعكس ظروف السوق. يتألف صافي الموجودات السائلة من النقد والودائع المصرفية قصيرة الأجل وسندات الدين السائلة المتاحة للبيع بشكل فوري، ناقصاً وداًئع البنوك والقروض والسندات الأخرى المصدرة والتي تستحق خلال الشهر التالي. فيما يلي النسب كما في نهاية السنة:

	٢٠١٢	٢٠١٣
نسبة السلفيات إلى المصادر الثابتة	٨٥,٦٪	٨٥,٦٪
نسبة صافي موجودات السيولة إلى وداًئع العملاء	٣٠,٥٪	٣٠,٦٪

تركز المجموعة على أهمية الحسابات الجارية والودائع لأجل وحسابات التوفير كمصدر للأموال اللازمة لتمويل إقراض العميل. تتم مراقبة هذه الحسابات باستخدام نسبة السلفيات إلى المصادر الثابتة والتي تقوم بمقارنة نسبة السلفيات والقروض المقدمة إلى العميل كنسبة مئوية من حسابات التوفير والحسابات الجارية الرئيسية الخاصة بالعميل جنباً إلى جنب مع التمويل لأجل.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر السيولة (تابع)

فيما يلي استحقاقات الموجودات والمطلوبات استناداً إلى الفترة المتبقية لتاريخ الاستحقاق التعاقدى في تاريخ بيان المركز المالي دون الأخذ بالاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية المحددة من واقع تاريخ الاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة ومدى توافر الأموال السائلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

الإجمالي	غير محددة التاريخ	الإجمالي الفرعى أكبر من ١٢ شهراً	أكثر من خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	الإجمالي الفرعى أقل من ١٢ شهراً	من ستة أشهر إلى سنة	من ثلاثة أشهر إلى ستة أشهر	أقل من ٣ أشهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
<b>الموجودات</b>									
النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي									
١,٣٠١,٧٧٥	-	-	-	-	١,٣٠١,٧٧٥	-	-	١,٣٠١,٧٧٥	
١,٨٤٨,٢٥٣	-	-	-	-	١,٨٤٨,٢٥٣	-	-	١,٨٤٨,٢٥٣	
١٥,٥٧٣,٤١٦	-	٩,٤٣١,٣٣٣	٣,٩٤٦,٢٤٨	٥,٤٨٥,٠٨٥	٦,١٤٢,٠٨٣	١,٠٥٧,٥٦٩	١,١٠٤,٤٧٧	٣,٩٨٠,٠٣٧	قروض وسلفيات (الإجمالي)
١,٦١٥,٤١٧	٤٤,٧٩٥	١,٣٩٢,٧٠٨	٥٥٣,٠٧١	٨٣٩,٦٣٧	١٧٧,٩١٤	١٤٠,٧٨٧	٣٧,١٢٧	-	الاستثمارات
٧٣,٨٠٢	٧٣,٨٠٢	-	-	-	-	-	-	-	عقارات استثمارية
٢١٢,٢٩٢	٢١٢,٢٩٢	-	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
١,٢١٢,٧٣٦	-	١١,٦١٦	٣,٩٢٧	٧,٦٨٩	١,٢٠١,١٢٠	١٣,٩٥٧	٤١٩,٦٨٨	٧٦٧,٤٧٥	موجودات أخرى
(٢٨٧,٩٣٥)	-	-	-	-	(٢٨٧,٩٣٥)	-	-	(٢٨٧,٩٣٥)	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات والفائدة المعلقة
<b>٢١,٥٤٩,٧٥٦</b>	<b>٣٣٠,٨٨٩</b>	<b>١٠,٨٣٥,٦٥٧</b>	<b>٤,٥٠٣,٢٤٦</b>	<b>٦,٣٣٢,٤١١</b>	<b>١٠,٣٨٣,٢١٠</b>	<b>١,٢١٢,٣١٣</b>	<b>١,٥٦١,٢٩٢</b>	<b>٧,٦٠٩,٦٠٥</b>	<b>الإجمالي الفرعى</b>
<b>المطلوبات وأموال المساهمين</b>									
المستحق إلى البنوك									
١,٠٩٧,١٧٤	-	٣٦,٥٠٠	-	٣٦,٥٠٠	١,٠٦٠,٦٧٤	٨٩٧,٧٤٥	-	١٦٢,٩٢٩	
١٥,٠٣٤,٨٣٧	-	٤٩٢,٧٧٢	-	٤٩٢,٧٧٢	١٤,٥٤٢,٠٦٥	١,٦٣٣,٥٥٦	١,٧١٠,٠٤٠	١١,١٩٨,٤٦٩	ودائع العملاء
١,٦٥٢,٤٤٥	-	١,٦٥٢,٤٤٥	-	١,٦٥٢,٤٤٥	-	-	-	-	قروض متوسطة الأجل
١,٢٨٣,٧٦٩	٣٥,٧٢٠	١٠,٢٧١	٤٦٨	٩,٨٠٣	١,٢٣٧,٧٧٨	١٣,٩٥٧	٤١٩,٦٧٩	٨٠٤,١٤٢	مطلوبات أخرى
٢,٤٨١,٥٣١	٢,٤٨١,٥٣١	-	-	-	-	-	-	-	أموال المساهمين
<b>٢١,٥٤٩,٧٥٦</b>	<b>٢,٥١٧,٢٥١</b>	<b>٢,١٩١,٩٨٨</b>	<b>٤٦٨</b>	<b>٢,١٩١,٥٢٠</b>	<b>١٦,٨٤٠,٥١٧</b>	<b>٢,٥٤٥,٢٥٨</b>	<b>٢,١٢٩,٧١٩</b>	<b>١٢,١٦٥,٥٤٠</b>	<b>الإجمالي الفرعى</b>
<b>-</b>	<b>(٢,١٨٦,٣٦٢)</b>	<b>٨,٦٤٣,٦٦٩</b>	<b>٤,٥٠٢,٧٧٨</b>	<b>٤,١٤٠,٨٩١</b>	<b>(٦,٤٥٧,٣٠٧)</b>	<b>(١,٣٢٢,٩٤٥)</b>	<b>(٥٦٨,٤٢٧)</b>	<b>(٤,٥٥٥,٩٣٥)</b>	<b>صافي الفجوة في السيولة</b>

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر السيولة (تابع)

فيما يلي بيان موجز حول استحقاقات الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

الإجمالي	غير محددة التاريخ	الإجمالي الفرعي أكبر من ١٢ شهراً	أكثر من خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	الإجمالي الفرعي أقل من ١٢ شهراً	من ستة أشهر إلى سنة	من ثلاثة أشهر إلى ستة أشهر	أقل من ٣ أشهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
									<b>الموجودات</b>
١,١٣٢,١٦٠	-	-	-	-	١,١٣٢,١٦٠	٢٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	١,٠٣٢,١٦٠	النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
١,٣٣٢,٢٨١	-	-	-	-	١,٣٣٢,٢٨١	-	-	١,٣٣٢,٢٨١	المستحق من البنوك
١١,٠٥٩,٦٨٠	-	٤,٩٠٧,٢٦٨	١,٥٦٤,٧٨٤	٣,٣٤٢,٤٨٤	٦,١٥٢,٤١٢	٩١٤,٨٠٩	١,٠٤١,١٢٠	٤,١٩٦,٤٨٣	قروض وسلفيات (الإجمالي)
١,٣٣٦,٤٨٠	١٠,٦٠٥	١,٣٢٥,٨٧٥	٦٤٣,٨٢١	٦٨٢,٠٥٤	-	-	-	-	الاستثمارات
١٢,٩٠٠	١٢,٩٠٠	-	-	-	-	-	-	-	عقارات استثمارية
١٧١,١٢٥	١٧١,١٢٥	-	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات
٧٤٩,٤٢٨	-	١١٥	-	١١٥	٧٤٩,٣١٣	٥٣,٨٥١	١٦٨,٨٨٥	٥٢٦,٥٧٧	موجودات أخرى
(١٧٨,١٨٧)	-	-	-	-	(١٧٨,١٨٧)	-	-	(١٧٨,١٨٧)	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات والفائدة المعلقة
١٥,٦١٥,٨٦٧	١٩٤,٦٣٠	٦,٢٣٣,٢٥٨	٢,٢٠٨,٦٠٥	٤,٠٢٤,٦٥٣	٩,١٨٧,٩٧٩	٩٨٨,٦٦٠	١,٢٩٠,٠٠٥	٦,٩٠٩,٣١٤	<b>الإجمالي الفرعي</b>
									<b>المطلوبات وأموال المساهمين</b>
١,٧٧١,٨٧٢	-	٥٦٤,٠٩٤	-	٥٦٤,٠٩٤	١,٢٠٧,٧٧٨	٥٩٢,٥٢٣	-	٦١٥,٢٥٥	المستحق إلى البنوك
١٠,٠٩٤,٢٨٣	-	٥٢٩,٥٠٤	-	٥٢٩,٥٠٤	٩,٥٦٤,٧٧٩	١,١٨٢,٩٥٠	٨٥٨,٨٢٧	٧,٥٢٣,٠٠٢	ودائع العملاء
٦٤٢,٦١٧	-	٦٤٢,٦١٧	-	٦٤٢,٦١٧	-	-	-	-	قروض متوسطة الأجل
٨٥٩,٢٢٠	٣٤,٠٣٦	١١٥	-	١١٥	٨٢٥,٠٦٩	١٦,٠٤٣	١٦٨,٨٨٥	٦٤٠,١٤١	مطلوبات أخرى
٢,٢٤٧,٨٧٥	٢,٢٤٧,٨٧٥	-	-	-	-	-	-	-	أموال المساهمين
١٥,٦١٥,٨٦٧	٢,٢٨١,٩١١	١,٧٣٦,٣٣٠	-	١,٧٣٦,٣٣٠	١١,٥٩٧,٦٢٦	١,٧٩١,٥١٦	١,٠٢٧,٧١٢	٨,٧٧٨,٣٩٨	<b>الإجمالي الفرعي</b>
									<b>صافي الفجوة في السيولة</b>
-	(٢,٠٨٧,٢٨١)	٤,٤٩٦,٩٢٨	٢,٢٠٨,٦٠٥	٢,٢٨٨,٣٢٣	(٢,٤٠٩,٦٤٧)	(٨٠٢,٨٥٦)	٢٦٢,٢٩٣	(١,٨٦٩,٠٨٤)	



## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر السيولة (تابع)

تحليل المطلوبات المالية حسب تواريخ الاستحقاق التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وفقاً لالتزامات السداد التعاقدية غير المخصومة. يتم التعامل مع المبالغ المعاد سدادها والتي تخضع لإنذار، كما لو أنه تم تقديم الإشعار في الحال. إلا أن المجموعة تتوقع أن العديد من العملاء لم يقوموا بطلب سداد المبالغ في أقرب تاريخ يمكن للمجموعة أن تقوم فيه بسداد هذه المبالغ. لا يعكس الجدول التالي التدفقات النقدية المتوقعة المحددة من واقع تاريخ الاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة.

المطلوبات المالية	عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ - ١٢ شهراً ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣						
المستحق إلى البنوك	١٦,٩٢٨	١٥٠,١١١	٩٠٦,٨٤٢	٣٧,٩٨٢	-	١,١١١,٨٦٣
ودائع العملاء	٦,٧٧٦,٧٧٣	٤,٤٤٩,٥٢٢	٣,٣٩٣,٢٠٣	٥٠٧,٥٤٢	-	١٥,١٢٧,٠٤٠
قروض متوسطة الأجل	-	-	-	١,٧٠٧,١٦٠	-	١,٧٠٧,١٦٠
مطلوبات أخرى	١٣٨,٥٢١	٦٥٧,٦١١	٣٥٥,٠٤٥	٧,٣٨٩	-	١,١٥٨,٥٦٦
أدوات مالية مشتقة	-	٩١٨	٣,٤١٠	٢٠,١٣٠	١٥,٩٧٥	٤٠,٤٠٦
<b>إجمالي المطلوبات المالية غير المخصومة</b>	<b>٦,٩٣٢,٢٢٢</b>	<b>٥,٢٥٨,١٦٢</b>	<b>٤,٦٥٨,٥٠٠</b>	<b>٢,٢٨٠,١٧٦</b>	<b>١٥,٩٧٥</b>	<b>١٩,١٤٥,٠٣٥</b>

المطلوبات المالية	عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ - ١٢ شهراً ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢						
المستحق إلى البنوك	٢٨,٥١٦	٥٨٧,٤٢٣	٥٩٥,٨٨٥	٥٧٩,٣٢٥	-	١,٧٩١,١٤٩
ودائع العملاء	٣,٧٤٩,٦٨٦	٣,٧٨٤,٥٩٨	٢,٠٧١,٣٦٢	٥٦٦,٠٤٠	-	١٠,١٧١,٦٨٦
قروض متوسطة الأجل	-	-	-	٦٧١,٥٣٥	-	٦٧١,٥٣٥
المطلوبات الأخرى	٨٧,٨٣٦	٤٩٨,١٣٩	١٨٤,٩٢٨	١١٥	-	٧٧١,٠١٨
أدوات مالية مشتقة	-	٦٧٦	١,٨١٠	١٠,٢٩٥	-	١٢,٧٨١
<b>إجمالي المطلوبات المالية غير المخصومة</b>	<b>٣,٨٦٦,٠٣٨</b>	<b>٤,٨٧٠,٨٣٦</b>	<b>٢,٨٥٣,٩٨٥</b>	<b>١,٨٢٧,٣١٠</b>	<b>-</b>	<b>١٣,٤١٨,١٦٩</b>

تمثل الأدوات المالية المشتقة التي تم الإفصاح عنها في الجدول المبين أعلاه إجمالي التدفقات النقدية غير المخصومة. إلا أنه قد يتم تسوية إجمالي أو صافي هذه المبالغ. يقدم الجدول التالي التسوية المناظرة لهذه المبالغ إلى قيمها الدفترية.

التدفقات النقدية الداخلة	عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ - ١٢ شهراً ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣						
التدفقات النقدية الداخلة	-	٢٥٨	٩٢٥	٢٤,٠٠٥	٣٠,٤١٠	٥٥,٥٩٨
التدفقات النقدية الخارجة	-	(٩١٨)	(٣,٤١٠)	(٢٠,١٠٣)	(١٥,٩٧٥)	(٤٠,٤٠٦)
<b>الصافي</b>	<b>-</b>	<b>(٦٦٠)</b>	<b>(٢,٤٨٥)</b>	<b>٣,٩٠٢</b>	<b>١٤,٤٣٥</b>	<b>١٥,١٩٢</b>
مخصومة وفقاً للمعدلات السائدة بين البنوك	-	(٦٦٠)	(٢,٤٧٩)	٣,٦٦٠	١٣,١٢٣	١٣,٦٤٤

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر السيولة (تابع)

تحليل المطلوبات المالية حسب تواريخ الاستحقاق التعاقدية المتبقية (تابع)

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ - ١٢ شهوراً ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٢					
-	٦٥٨	١,٧٥٥	١٠,٤٣٢	-	١٢,٨٤٥
-	(٦٧٦)	(١,٨١٠)	(١٠,٢٩٥)	-	(١٢,٧٨١)
-	(١٨)	(٥٥)	١٣٧	-	٦٤
-	====	====	====	====	==
-	(١٨)	(٥٤)	١٢٩	-	٥٧
-	====	====	====	====	==

يوضح الجدول التالي بيان الاستحقاق التعاقدية الخاص بالارتباطات والالتزامات الطارئة الخاصة بالمجموعة:

عند الطلب ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ - ١٢ شهوراً ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٣					
-	٢,٢٢١,٣٣١	٩٣٧,٧٦٠	١٩٥,٢٨٧	-	٣,٣٥٤,٣٧٨
٢,٥٨٦,٩٤٨	-	-	-	-	٢,٥٨٦,٩٤٨
٢,٥٨٦,٩٤٨	٢,٢٢١,٣٣١	٩٣٧,٧٦٠	١٩٥,٢٨٧	-	٥,٩٤١,٣٢٦
====	====	====	====	====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٢					
٣٧٧,٧٠٥	١,٨٣٦,٣٥٩	٨٨٨,٦٦٣	٢٥٣,٦٨٤	-	٣,٣٥٦,٤١١
٢,٢٢٧,٢٢٥	-	-	-	-	٢,٢٢٧,٢٢٥
٢,٦٠٤,٩٣٠	١,٨٣٦,٣٥٩	٨٨٨,٦٦٣	٢٥٣,٦٨٤	-	٥,٥٨٣,٦٣٦
====	====	====	====	====	=====

تتوقع المجموعة أنه لن يتم سحب كافة الارتباطات والالتزامات الطارئة قبل انتهاء الارتباطات.

### مخاطر السوق

تنشأ مخاطر السوق نتيجة للتقلبات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. قام مجلس الإدارة بوضع حدود على قيمة المخاطر والتي تعتبر مقبولة. يتم مراقبة مخاطر السوق بصورة منتظمة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

### مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية أن تؤثر التغيرات في أسعار الفائدة على الأرباح المستقبلية أو على القيمة العادلة للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعد التوافق أو الفجوات بين قيم الموجودات والمطلوبات وبين الأدوات خارج بيان المركز المالي والتي تستحق أو يتم إعادة تسعيرها خلال فترة محددة. قام مجلس الإدارة بوضع حدود على فجوات أسعار الفائدة لفترات محددة. تتم مراقبة المراكز المالية بصورة يومية ويتم استخدام استراتيجيات التحوط لضمان أنه يتم الاحتفاظ بالمراكز المالية ضمن الحدود الموضوعية.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٣ إدارة المخاطر (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة (تابع)

يوضح الجدول التالي حساسية التغير المحتمل المعقول في أسعار الفائدة على بيان الدخل الخاص بالمجموعة، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة. لم يكن هناك تأثير مادي على حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة.

تمثل حساسية بيان الدخل الموحد تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لمدة سنة، بناءً على المطلوبات والموجودات المالية غير التجارية ذات معدل الفائدة العائم، المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

٢٠١٢	التغير في نقاط حساسية صافي إيرادات الفائدة	٢٠١٣	التغير في نقاط حساسية صافي إيرادات الفائدة	
١٠,٩٧٣	٢٥+	٤,٢٥٢	٢٥+	كافة العملات
(١٠,٩٧٣)	٢٥-	(٤,٢٥٢)	٢٥-	كافة العملات

تتعلق حساسية أسعار الفائدة المبينة أعلاه بصورة رئيسية بالدولار الأمريكي، نظراً لأنه لا يوجد لدى المجموعة صافي تعرض هام فيما يتعلق بالمطلوبات والموجودات المالية غير التجارية ذات معدل الفائدة العائم والتي تتم بعملة أخرى.

### مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في المخاطر التي قد تنتج عن تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. قامت المجموعة بوضع حدود على المراكز المالية على حسب العملة. تتم مراقبة المراكز المالية بصورة يومية ويتم استخدام استراتيجيات التحوط لضمان أنه يتم الاحتفاظ بالمراكز المالية ضمن الحدود الموضوعية.

لا تمثل الأرصدة التي تتم بالدولار الأمريكي تعرض هام لمخاطر العملات الأجنبية نظراً لثبات سعر صرف الدرهم الإماراتي و عملات دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى أمام الدولار الأمريكي.

يوضح الجدول التالي العملات التي تتعرض لها المجموعة بشكل هام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، من مطلوباتها وموجوداتها المالية غير التجارية وتدفعاتها النقدية المتوقعة. يقوم التحليل باحتساب تأثير الحركات المحتملة بصورة معقولة في أسعار العملات على الدرهم الإماراتي مع ثبات كافة المتغيرات الأخرى في بيان الدخل الموحد (نتيجة للقيمة العادلة لحساسية العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات المالية النقدية غير التجارية) وحقوق الملكية (نتيجة لتغير القيمة العادلة لعقود مقايضة العملات التي يتم استخدامها عقود تحوط تدفقات نقدية). تعكس القيمة السالبة المبينة في الجدول صافي الانخفاض المحتمل في بيان الدخل في حين تعكس القيمة الموجبة المبينة في الجدول صافي الزيادة المحتملة.

التأثير على الأرباح	التغير في سعر العملات %	٢٠١٢	التأثير على الأرباح	التغير في سعر العملات %	٢٠١٣	العملة
ألف درهم		٢٠١٢	ألف درهم		٢٠١٣	
(١٢)	١٠+		-	١٠+		يورو
(٣)	١٠+		(٦)	١٠+		جنية استرليني

### المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة الناتجة عن تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو الاحتيال أو الأحداث الخارجية. عندما تعجز الأنظمة الرقابية عن أداء عملها، يمكن أن يترتب على المخاطر التشغيلية ضرراً للسمعة ويكون لذلك آثار قانونية أو تشريعية أو تؤدي إلى الخسارة المالية. لا تتوقع المجموعة أن تتجنب كافة المخاطر التشغيلية، ولكن من خلال إطار رقابي ومن خلال متابعة ومواجهة المخاطر المحتملة، تستطيع المجموعة أن تدبر هذه المخاطر. تشمل الأنظمة الرقابية على الفصل بين المهام بصورة فعالة ووضع إجراءات للدخول على الأنظمة والتفويض والتسوية وتدريب العاملين وعمليات التقييم ويتضمن ذلك استخدام التدقيق الداخلي.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٢٤ معلومات حول قطاعات الأعمال

#### معلومات رئيسية حول قطاعات الأعمال

لأغراض تقديم التقارير إلى المسؤول الرئيسي عن اتخاذ القرارات التشغيلية، يتم تنظيم أنشطة المجموعة في ثلاثة قطاعات رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد  
يتولى بشكل رئيسي إدارة ودائع العملاء من الأفراد وتقديم قروض للمستهلكين وتسهيلات السحب على المكشوف وتسهيلات بطاقات الائتمان وتسهيلات تحويل الأموال بالإضافة إلى الخدمات المصرفية الإسلامية
- الخدمات المصرفية للشركات  
يتولى بشكل رئيسي إدارة القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من الشركات والمؤسسات التجارية؛
- خدمات أخرى  
يتولى بشكل رئيسي تقديم خدمات الأسواق المالية والتداول والخزينة، بالإضافة إلى إدارة عمليات التمويل الخاصة بالمجموعة وشركة الصدارة للاستثمار والتي تتضمن أعمال الشركات الصغيرة والمتوسطة وأعمال المركز الرئيسي.

يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لمعدلات السوق المقدره ضمن سياق الأعمال الاعتيادية. يتم تحميل/ إضافة الفائدة على قطاعات الأعمال اعتماداً على نسبة إجمالية تعادل تقريباً التكلفة الهامشية للأموال.

فيما يلي معلومات حول قطاعات الأعمال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

الإجمالي ألف درهم	خدمات مصرفية أخرى ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية للأفراد ألف درهم	
١,٢١١,٤٦٧	٢٣٣,٨٥٠	٦٣٢,٣١٤	٣٤٥,٣٠٣	إيرادات الفائدة والإيرادات الأخرى
(٤٧٤,٦٢٨)	(١٣١,٨٤٢)	(٢٠٣,٠٣٦)	(١٣٩,٧٥٠)	مصروفات الفائدة والمصروفات الأخرى
(١٦٨,٤٦٤)	(٥,٠٦٢)	(٦٧,٢٤٩)	(٩٦,١٥٣)	الخسائر من انخفاض قيمة القروض والسلفيات
(١٥,٨٩٦)	(١,١٥٤)	(١٠,٤٥٧)	(٤,٢٨٥)	الاستهلاك
٥٥٢,٤٧٩	٩٥,٧٩٢	٣٥١,٥٧٢	١٠٥,١١٥	أرباح السنة
٧٦,٠١٩	٨,٣٨٩	٤٥,٦١١	٢٢,٠١٩	المصروفات الرأسمالية - الممتلكات والمعدات
٢١,٥٤٩,٧٥٦	٥,٥٨٤,٠٤٣	١١,٠٥١,٥٨٧	٤,٩١٤,١٢٦	موجودات القطاع
١٩,٠٦٨,٢٢٥	٤,٤٣٩,٦٣٨	٩,٠٧٩,٣٣٠	٥,٥٤٩,٢٥٧	مطلوبات القطاع

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٢٤ معلومات حول قطاعات الأعمال (تابع)

فيما يلي معلومات حول قطاعات الأعمال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

الإجمالي ألف درهم	خدمات مصرفية أخرى ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية للأفراد ألف درهم	
٩١٨,٦٧٠	١٦٣,٠١٩	٥٠٣,٤١١	٢٥٢,٢٤٠	إيرادات الفائدة والإيرادات الأخرى
(٣٧٤,٨٢٩)	(٩٧,٣٥١)	(١٦٨,٠٤٨)	(١٠٩,٤٣٠)	مصروفات الفائدة والمصروفات الأخرى
(١٢١,٦٠٥)	-	(٤٨,٩١٧)	(٧٢,٦٨٨)	الخسائر من انخفاض قيمة القروض والسلفيات
(١٢,٤١٨)	(٣٥٧)	(٨,٧٩١)	(٣,٢٧٠)	الاستهلاك
٤٠٩,٨١٨	٦٥,٣١١	٢٧٧,٦٥٥	٦٦,٨٥٢	أرباح السنة
===== ٨٣,٨٥٣	===== ١٨,٤٥٥	===== ٤٨,٦٢٨	===== ١٦,٧٧٠	المصروفات الرأسمالية - الممتلكات والمعدات
				في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١٥,٦١٥,٨٦٧	٣,٩٤٦,١٦٨	٨,٤٦٥,٠١٨	٣,٢٠٤,٦٨١	موجودات القطاع
===== ١٣,٣٦٧,٩٩٢	===== ٢,٦٩٦,٥٩٩	===== ٧,٦٠٩,٨٠٥	===== ٣,٠٦١,٥٨٨	مطلوبات القطاع

### معلومات ثانوية حول قطاعات الأعمال

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة فقط وهي منطقة الشرق الأوسط. وبالتالي، لم يتم تقديم أي تحليل جغرافي إضافي للإيرادات التشغيلية وصافي الأرباح وصافي الموجودات.

### ٢٥ القيمة العادلة للأدوات المالية

#### تحديد القيمة العادلة والنظام المتدرج للقيمة العادلة

تقوم المجموعة باستخدام النظام المتدرج أدناه لتحديد القيمة العادلة الخاصة بالأدوات المالية والإفصاح عنها من خلال أساليب التقييم التالية:

المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو لمطلوبات مماثلة؛

المستوى ٢: أساليب أخرى والتي تكون فيها كافة المدخلات التي لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة، ملحوظة سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و

المستوى ٣: أساليب تستخدم المدخلات التي لها تأثير هام على قيمة العادلة المسجلة التي لا تركز على بيانات سوقية ملحوظة.

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

تحديد القيمة العادلة والنظام المتدرج للقيمة العادلة (تابع)

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة وفقاً لمستوى النظام المتدرج للقيمة العادلة:

الإجمالي ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٣
				<b>الموجودات المالية</b>
				<i>الأدوات المالية المشتقة</i>
٣,٩٢٧	-	٣,٩٢٧	-	عقود مقايضة أسعار الفائدة
٣٢	-	٣٢	-	عقود صرف عملات أجنبية آجلة
٧٩,٤١٩	-	٧٩,٤١٩	-	عقود خيارات العملات الأجنبية
-----	-----	-----	-----	
٨٣,٣٧٨	-	٨٣,٣٧٨	-	
=====	=====	=====	=====	
				<i>استثمارات مالية متاحة للبيع</i>
				<i>استثمارات مدرجة</i>
١,٠٨٣,٠٦٥	-	-	١,٠٨٣,٠٦٥	سندات دين حكومية
٥٢٠,٧٩٧	-	-	٥٢٠,٧٩٧	سندات دين أخرى
١١,٤٧٩	-	-	١١,٤٧٩	حقوق الملكية
٧٦	٧٦	-	-	<i>استثمارات غير مدرجة</i>
-----	-----	-----	-----	حقوق الملكية
١,٦١٥,٤١٧	٧٦	-	١,٦١٥,٣٤١	
=====	=====	=====	=====	
				<i>عقارات استثمارية</i>
٧٣,٨٠٢	-	٧٣,٨٠٢	-	
-----	-----	-----	-----	
١,٧٧٢,٥٩٧	٧٦	١٥٧,١٨٠	١,٦١٥,٣٤١	
=====	=====	=====	=====	
				<b>مطلوبات مالية</b>
				<i>الأدوات المالية المشتقة</i>
٢,٥٨٣	-	٢,٥٨٣	-	عقود مقايضة أسعار الفائدة
١٨	-	١٨	-	عقود صرف عملات أجنبية آجلة
٧٩,٤١٩	-	٧٩,٤١٩	-	عقود خيارات العملات الأجنبية
-----	-----	-----	-----	
٨٢,٠٢٠	-	٨٢,٠٢٠	-	
=====	=====	=====	=====	

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

تحديد القيمة العادلة والنظام المتدرج للقيمة العادلة (تابع)

الإجمالي ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٢
				<b>الموجودات المالية</b>
				<i>الأدوات المالية المشتقة</i>
١,٢٢٨	-	١,٢٢٨	-	عقود مقايضة أسعار الفائدة
١٤٠	-	١٤٠	-	عقود صرف عملات أجنبية آجلة
٣٥,٠٨٠	-	٣٥,٠٨٠	-	عقود خيارات العملات الأجنبية
-----	-----	-----	-----	
٣٦,٤٤٨	-	٣٦,٤٤٨	-	
=====	=====	=====	=====	
				<i>استثمارات مالية متاحة للبيع</i>
				<i>استثمارات مدرجة</i>
٤٦١,٠٣٢	-	-	٤٦١,٠٣٢	سندات دين حكومية
٨٦٥,٠٩٨	-	-	٨٦٥,٠٩٨	سندات دين أخرى
١٠,٢٧٤	-	-	١٠,٢٧٤	حقوق الملكية
				<i>استثمارات غير مدرجة</i>
٧٦	٧٦	-	-	حقوق الملكية
-----	-----	-----	-----	
١,٣٣٦,٤٨٠	٧٦	-	١,٣٣٦,٤٠٤	
=====	=====	=====	=====	
				<i>عقارات استثمارية</i>
١٢,٩٠٠	-	١٢,٩٠٠	-	
-----	-----	-----	-----	
١,٣٨٥,٨٢٨	٧٦	٤٩,٣٤٨	١,٣٣٦,٤٠٤	
=====	=====	=====	=====	
				<b>مطلوبات مالية</b>
				<i>الأدوات المالية المشتقة</i>
٢,٩٩٣	-	٢,٩٩٣	-	عقود مقايضة أسعار الفائدة
٦	-	٦	-	عقود صرف عملات أجنبية آجلة
٣٥,٠٨٠	-	٣٥,٠٨٠	-	عقود خيارات العملات الأجنبية
-----	-----	-----	-----	
٣٨,٠٧٩	-	٣٨,٠٧٩	-	
=====	=====	=====	=====	

### الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

فيما يلي وصف للطريقة التي يتم من خلالها تحديد القيمة العادلة الخاصة بالأدوات المالية التي يتم تسجيلها بالقيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. تتضمن أساليب التقييم تقدير المجموعة للافتراضات التي سوف يضعها المشترك في السوق عند تقييم الأدوات.

#### الأدوات المشتقة

تتمثل المنتجات المشتقة التي تم تقييمها باستخدام أساليب التقييم التي تعتمد على مدخلات سوقية ملحوظة بصورة رئيسية في عقود مقايضة أسعار الفائدة وعقود خيارات العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة. تتضمن أساليب التقييم الأكثر تطبيقاً نماذج التسعير الآجلة ونماذج المقايضة باستخدام حسابات القيمة الحالية. توضح النماذج مدخلات مختلفة بما في ذلك الجدارة الائتمانية للأطراف المقابلة وسعر صرف العملات الأجنبية الفوري وأسعار الصرف الآجلة والفورية ومنحنيات أسعار الفائدة.

٢٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة (تابع)

الاستثمارات المالية - المتاحة للبيع

تتألف الموجودات المالية المتاحة للبيع والتي يتم تقييمها باستخدام أساليب التقييم أو نماذج التسعير بصورة رئيسية من سندات الدين وحقوق الملكية غير المدرجة. يتم تقييم هذه الموجودات باستخدام نماذج تتضمن في بعض الأحيان معطيات سوقية ملحوظة فقط وفي بعض الأحيان تستخدم المعطيات الملحوظة والمعطيات غير الملحوظة. تتضمن المدخلات غير الملحوظة الخاصة بالنماذج افتراضات تتعلق بالأداء المالي المستقبلي للشركة المستثمر بها وبيان المخاطر الخاص بها والافتراضات الاقتصادية التي تتعلق بالقطاع والمنطقة الجغرافية التي تعمل فيها الشركة المستثمر بها.

الحركات في المستوى ٣، للأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

لم يكن هناك أي حركات فيما بين المستويات الخاصة بالأدوات المالية خلال السنة (٢٠١٢: لا شيء).

الأرباح أو الخسائر للأدوات المالية في المستوى ٣ والمدرجة في الأرباح أو الخسائر للسنة:

لم يتم إدراج أي أرباح أو خسائر للأدوات المالية في المستوى ٣، ضمن الأرباح أو الخسائر للسنة (٢٠١٢: لا شيء).

التأثير على القيمة العادلة للأدوات المالية في المستوى ٣ والمقاسة بالقيمة العادلة للتغيرات في الافتراضات الرئيسية:

يعتبر التأثير على القيمة العادلة للأدوات في المستوى ٣، باستخدام الافتراضات البديلة المحتملة المعقولة حسب فئة الأداة المالية، محدود للغاية.

قامت المجموعة بتعديل مدخلات النماذج غير الملحوظة من أجل تحديد الافتراضات البديلة المحتملة المعقولة على النحو التالي:

- فيما يتعلق بسندات الدين (بخلاف الأوراق المالية المضمونة بأصول)، قامت المجموعة بتعديل الافتراضات الخاصة باحتمالية التعثر عن السداد و الخسائر الناتجة عن التعثر من خلال زيادة ونقص الافتراضات بمعدل ١٠٪ وهي النسبة التي تتوافق مع معدلات مخاطر الائتمان الداخلة الخاصة بالمجموع فيما يتعلق بالأطراف المقابلة.
- فيما يتعلق بحقوق الملكية، لم يكن لدى المجموعة تعرض جوهري فيما يتعلق بسنة ٢٠١٣ وسنة ٢٠١٢، وبالتالي لم يتم إجراء تحليل حساسية.

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة

فيما يلي وصف للطرق والافتراضات المستخدمة لتحديد القيم العادلة للأدوات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة في البيانات المالية:

الموجودات التي تقارب قيمها العادلة قيمها الدفترية

فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات المالية ذات فترات الاستحقاق قصيرة الأجل (أقل من ثلاثة أشهر) من المفترض أن قيمها الدفترية تقارب قيمها العادلة. تم تطبيق هذا الافتراض على الودائع تحت الطلب وحسابات التوفير التي لم يكون لها تواريخ استحقاق محددة.

الأدوات المالية ذات أسعار الفائدة الثابتة

يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأ من خلال مقارنة معدلات الفائدة لدى السوق عندما يتم الاعتراف بها لأول مرة مع أسعار السوق الحالية الخاصة بأدوات مالية مشابهة. تركز القيمة العادلة المقدرة الخاصة بالودائع التي تخضع لأسعار فائدة ثابتة على التدفقات النقدية المخصومة باستخدام أسعار الفائدة السائدة لدى السوق فيما يتعلق بسندات الدين التي لها نفس السمات الائتمانية وتواريخ الاستحقاق. فيما يتعلق بالأدوات المالية ذات أسعار الفائدة المتغيرة يتم إجراء تعديل لكي يعكس التغيير في الفروق الائتمانية عندما يتم الاعتراف بالأداة لأول مرة.

٢٦ كفاية رأس المال

تقوم المجموع بإدارة قاعدة رأس المال بكفاءة لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال. تتم مراقبة كفاية رأس المال الخاص بالمجموعة باستخدام، من ضمن قياسات أخرى، القواعد والنسب الموضوعية من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والتي يتم تطبيقها من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي عندما يقوم بالإشراف على البنوك.



## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

### ٢٦ كفاية رأس المال (تابع)

#### إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الأساسي من إدارة رأس المال الخاص بالمجموعة في ضمان أن المجموعة تلتزم بكافة المتطلبات الرأسمالية المفروضة عليها من جهات خارجية وأن المجموعة تحتفظ بمعدلات ائتمانية قوية ومعدلات رأسمالية قوية من أجل دعم الأعمال وتحقيق أكبر قدر من الأرباح للمساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة قاعدة رأس المال الخاص بها كما تقوم بإجراء تعديلات عليها في ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وسمات المخاطر الخاصة بأنشطتها. من أجل تعديل أو الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية، قد تقوم المجموعة بتعديل القيمة الخاصة بدفعات توزيعات الأرباح الخاصة بالمساهمين، أو قد تقوم المجموعة بإعادة رأس المال إلى المساهمين أو قد تقوم المجموعة بإصدار سندات رأسمالية. لم يكن هناك أي تغييرات في الأهداف والسياسات والإجراءات مقارنة بالسنوات السابقة.

فيما يلي حسابات نسبة مخاطر الموجودات وفقاً لتوجيهات كفاية رأس المال الخاصة باتفاقية بازل ٢ الموضوعية للقطاع المصرفي على مستوى العالم:

#### التعرضات المرجحة بالمخاطر

ما يعادل الموجودات المرجحة بالمخاطر		الرصيد		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	٦٤,٠٩٩	٨٣,١١٣	النقد والمطالبات المضمونة بالأوراق المالية الخاصة بالحكومات المركزية والبنوك المركزية الخاصة بدول منطقة التعاون الاقتصادي والتنمية
٣١٤,٨٧٣	٢٧٣,٨٤٧	١,٥٧٤,٣٦٥	١,٣٦٩,٢٣٥	المطالبات من البنوك وشركات القطاع العام التي تم تأسيسها في دول منطقة التعاون الاقتصادي والتنمية والمطالبات قصيرة الأجل من البنوك غير المؤسسة في دول منطقة التعاون الاقتصادي والتنمية
٢,٢١٣,٥٦٢	٣,٠٦٨,٨١٣	٢,٢١٣,٥٦٢	٣,٠٦٨,٨١٣	المطالبات المضمونة برهن على عقار سكني المطالبات من شركات القطاع العام والحكومات المركزية والبنوك المركزية والمطالبات طويلة الأجل من البنوك غير المؤسسة في دول منطقة التعاون الاقتصادي والتنمية وكافة الموجودات الأخرى بما في ذلك المطالبات من شركات القطاع الخاص
-	-	٣,٧٥٩,٥٧٧	٤,٣٤٨,٦٥٢	المطالبات بنسبة ٠٪
-	-	-	-	المطالبات بنسبة ٢٠٪
٧٨,٢١٢	٤٢٤,٧٠٥	١٥٦,٤٢٤	٨٤٩,٤٠٩	المطالبات بنسبة ٥٠٪
٧,٣٤٤,٦٦٦	١٢,٠٠٤,٩٨٩	٧,٩٤٧,٩٤٤	١٢,٠٠٤,٩٨٩	المطالبات بنسبة ١٠٠٪
-	-	(١٠٠,١٠٤)	(١٧٤,٤٥٥)	مخصص عام - مصنف ضمن الشق ٢
		١٥,٦١٥,٨٦٧	٢١,٥٤٩,٧٥٦	

## البنك العربي المتحد - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٢٦ كفاية رأس المال (تابع)

التعرضات المرجحة بالمخاطر (تابع)

ما يعادل الموجودات المرجحة بالمخاطر		الرصيد		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				<b>بنود خارج بيان المركز المالي</b>
٢,٣٥٨,٨٢٣	١,٨٧٥,٦٩٤	٥,٥٨٣,٦٣٦	٥,٩٤١,٣٢٦	البنود الطارئة والارتباطات الائتمانية (إيضاح ٢٢)
٤,٥٥١	٩,٦٠٨	٥,٣٠٥,٦٤٤	٩,٨١١,٠٦٦	الأدوات المشتقة (إيضاح ٢١)
-----	-----			
١٢,٣١٤,٦٨٧	١٧,٦٥٧,٦٥٦			الموجودات المرجحة لمخاطر الائتمان والبنود خارج بيان المركز المالي
-----	-----			
١٢,٣١٤,٦٨٧	١٧,٦٥٧,٦٥٦			إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر
-----	-----			
%١٨,٩	%١٥,٠			معدل كفاية رأس المال
=====	=====			

يتألف رأس المال النظامي بصورة رئيسية من الشق ١ من رأس المال والذي يتألف من رأس المال وعلاوة إصدار أسهم والأرباح المحتجزة بما في ذلك أرباح السنة الحالية وتحويل العملات الأجنبية ناقصاً توزيعات الأرباح المستحقة. تم إجراء بعض التعديلات على النتائج والاحتياطات التي تركز على معايير التقارير المالية الدولية وفقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتمثل العنصر الآخر الخاص برأس المال النظامي في الشق ٢ من رأس المال والذي يتضمن المخصصات العامة والتغيرات المترابطة في القيم العادلة.

التزمت المجموعة بكافة المتطلبات الموضوعية من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي فيما يتعلق بكفاية رأس المال.

٢٧ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف وإعادة بيان بعض أرقام المقارنة حيثما اقتضت الضرورة لكي تتوافق مع العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية الموحدة. تمت إعادة تصنيف الرصيد الخاص بالقبولات القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ والبالغ ٩٦٤,٣٩٥,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦٠٣,٢٧٨,٠٠٠ درهم) من المبالغ الطارئة خارج بيان المركز المالي إلى الموجودات والمطلوبات الأخرى داخل بيان المركز المالي.